

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. NOVEMBER 12. **Vasárnap**
VIII. évfolyam, 301. szám.

XII. Pius pápa mondotta:

„Erőszakkal nem lehet igazi békét teremteni!”

Még mindig nincs komoly nyom a müncheni merénylet tettesei ellen — Eitemették a merénylet áldozatait Belgium és Hollandia katonai intézkedései — Hatalmas támadásra készülnek a németek — Brit állam-feritak látogatása Franciaországban

II. Károly király Öfelsége békelépésének külföldi visszhangja

(VATIKÁNVÁROS.) (Osservatore Romano.) XII. Pius pápa Öszentsége tegnap Haiti szentszéki követének fogadásakor nagyobb beszédet tartott, amelyben többek között a következőket mondotta:

„A béke és a rend csak akkor lesz teljes és honos a népek között, ha a vezetők lemondanak az erőszak alkalmazásáról és csak a Teremtő felsőbbbségét ismerik el a világ felett. Mindaddig, amíg egyesek és az egyesek által vezetett nemzetek előjogokat igényelnek, követelnek és erőszakolnak a maguk javára, de mások kárára, a béke meg nem valósulhat és ha sikerül is ideig-óráig csendet teremteni, az csak az újabb vihar előtti némaság lesz. A szebb életet igénylő jövőben tehát nem érvényesülhet más, mint az isteni igazság, amely mellett semmivé törpülnek a mondva csinált jogok.”

Még mindig nem tudják, kik voltak a tettesek

(BERLIN.) (D.N.B.) A német és a nemzetközi közvélemény még mindig a müncheni merénylet hatása alatt áll. A nemzeti szocialista sajtó sürgeti a vizsgálát lankadatlan, erélyes folytatású és azon reményét fejezi ki, hogy rövid időn belül sikerülni fog világosságot deríteni a tettesek kilitére. A „Völkischer Beobachter“ szerint

mindenkinek tudnia kell, kik voltak azok a sötétben bujkálók, akik ilyen módon akarták egy 80 millió nemzet vezérét elpusztítani, hogy zavart keltsenek. Az egész világnak meg kell bélyegeznie a tetteseket és felbujtóikat, akiknek nem lehet helyük többé a művelt nemzetek társadalmában.

A többi lapok általában meglepedéssel állapítják meg, hogy a merénylet majdnem mindenhol kifejezésre jutott megvetést keltett. Ezt igazolja az „Angriff“ szerint az, hogy az utolsó 48 óra alatt a következő államokból futott be hivatalos szerencsekívánat a kancellár szerencsés megmenekülése felett:

Argentina, Belgium, Bolivia, Brazília, Bulgária, Chile, Dánia, Ecuador, Észtország, Finnország, Görögország, Hollandia, Itália, Irak, Iran, Japán, Litvánia, Lettország, Lichtenstein, Luxemburg, Magyarország, Norvégia, Oroszország, Peru, Portugália, Románia, Svédország, Svájc, Spanyolország, Szlovákia, Jugoszlávia, Törökország, Uruguay, Vatikán és Venezuela.

A következő államfők intéztek közvetlen táviratot magához Hitler

kancellárhoz szerencsekívánataikat fejezve ki a sikertelen merénylet miatt:

Boris bolgár cár, Franco spanyol államfő, Gusztáv svéd király, Haakon norvég király, Horthy magyar kormányzó, Keresztély dán király, Lipót belga király, Vargas brazil köztársasági elnök, Pál jugoszláv kormányzó-herceg, Vilma németalföldi királynő, Victor Emanuel olasz király és abesszin császár, Tiso dr. szlovák köztársasági elnök, Hacha dr. cseh-morva

Hitler beszédének francia visszhangja

(PÁRIS.) (Havas.) A francia sajtó nem szentel nagyobb figyelmet Hitler kancellár müncheni beszédének, mert azt inkább belpolitikai célzatúnak minősíti. Csodálkozását fejezi ki azonban afelett, hogy a kancellár szóval sem említette Vilma királynő és Lipót király békeakcióját. A Petit Parisien azt írja, hogy

Hitler kancellár már nem remél a békében és elkészült a késhegyig menő küzdelemre. Figyelemreméltó, hogy ezuttal közeli törekvéseiből nem árult el semmit, viszont az kiolvasható volt a beszédéből, hogy elutasítja a holland-belga közvetítési ajánlatot. Ezt igazolja a szokatlanul támadójellegű hangja is.

A FRANCIA SAJTÓ VÁDJAI (PÁRIS.) (Rador.) A francia lapok pénteki számukban azt írják, hogy a müncheni merénylet körülményei és lefolyása rendkívül titokzatosak és

elnök, Kalinin, a Szovjet elnöke és Kallio finn köztársasági elnök. Mindez — írja a Berliner Börsenzeitung — azt mutatja, hogy Hitler kancellár elhivatásában nemcsak a német nemzet, de a külföld nagyrésze is hisz.

Berlinből jelentik azt is, hogy tegnap délben Orsenigo berlini pápai nuncius és a diplomáciai testületek doyenje megjelent a Reichskanzleiban, ahol Hitler kancellár azonnal fogadta. A nuncius tolmácsolta XII. Pius pápa Öszentsége szerencsekívánatát a Führer megmenekülése felett, egyben sajnálatát fejezte ki a halálos áldozatok nagy száma miatt. Ugyanakkor a berlini diplomáciai kar nevében is üdvözölte a vezérkancellárt. Hitler kancellár válaszában meleg szavakban köszönte meg a rokonszenv megnyilatkozását.

A nyomozás a tettesek kézrekerítésére, amint Münchenből jelentik, lázasan folyik. A hatóságok titokban tartják a nyomozás eredményét, amely egyelőre azonban negatívnak látszik mert letartóztatás még nem történt, már pedig bizonyos, hogy a tettesek vagy tetteseknek magában Németországban is voltak bűntársaik, akik a pokolgépet a mennyezetre rászerezték. Mindössze az nyert kétségtelen igazolást, hogy

a pokolgép külföldön készült igen nagy szakértelemmel, ekrázittal volt töltve és óraműve rendkívül pontos volt.

Az egyik szakértő szerint a merénylet kétszer tartózkodott a Burgerbraukeller helyiségében, illetve a mennyezet közelében. Először, amikor a pokolgépet felszerelte és másodsor, amikor az óraművet, amely 24 órás volt, felhuzta. A vizsgálat most olyan irányban folyik, hogy miként volt lehetséges ez a kétszeri látogatás, amikor az étterem-tulajdonos, illetve bérlo kijelentése szerint szerelőmunkás a helyiségben több, mint két hete nem foglalatalkodott. Az étterem vendégei pedig feltűnés nélkül nem tevékenykedhettek a mennyezet közelében.

valószínűbb, hogy a merénylet értelmi szerzője és végrehajtója a német Gestapo volt. A L'Oeuvre című lap különböző feltevések megvizsgálása után arra a megállapításra jut, hogy Németországban olyan rendszer uralkodik, amely szívesen tetszeleg az összesség támogatásának a dicsfényében és amely a saját maga hatalmának erőtlenségét beismerné. Ezért volt szükség most a Reichstag épületének felgyújtásához hasonló körülmények között a Hitler ellen megrendezett merényletre. A Petit Parisien című lap szintén azt állítja, hogy a merénylet és annak lefolyása a német titkos rend őrség munkájára vall.

NÉMET VÁMŐRÖK HATOLTAK BE HOLLANDIÁBA

(LONDON.) (Rador.) Az angol lapok jelentése szerint az elmúlt éjjel a holland-német határon heves tüzharc dörrenését hallották. Több német vámőr behatolt holland területre, ahol számos felfegyverzett személyrel találta magát szemben. Egy holland állampolgárt agyonlőttek, a többieket lefegyverezték és Németországba szállították őket.

A HOLLAND KÜLÜGYMINISZTER NYILATKOZATA

(HÁGA.) (Rador.) Van Cleffers, Hollandia külügyminisztere, válaszába a német sajtóban legutóbb Hollandia ellen megjelent támadásokkal, kijelentette, hogy ezek a támadások nemcsak alaptalanok, de igazságtalanok is, mert Hollandia minden vonatkozásban szigorúan megőrizte semlegességét Németországban senki sem veheti rossz néven, ha Hollandia a maga részéről megtesz és megtett minden szükségesnek látszó intézkedést annak elkerülésére érdekében, hogy a német csapatok ne árásszák el Hollandia területét.

CÁFOL A REUTER

(AMSZTERDAM.) (Rador.) A Reuter jelentése szerint az elmúlt éjjel a határról érkező hírek nem erősítették meg azokat a korábbi jelentéseket, amelyek szerint a németek hatalmas számú lovas csapatteket összpontosítottak volna a német-holland határra.

AHOGY A HOLLAND SAJTÓ LÁTJA

(AMSZTERDAM.) (Rador.) A D.N.B. távirati iroda jelenti a következőket: A csütörtök esti lapok részletesen ismertetik a müncheni merénylet lefolyását és utalnak arra, hogy ennek a merényletnek súlyos következményei lehetnek az európai helyzet további kialakulásában. A Maasbode című lap a következőket írja: „Még a nemzeti szocializmus ellenségei is méltó felháborodással kell elítéljék ezt a galád merényletet és örömlüknek kell kifejezést adjanak, hogy a német birodalom feje sértetlenül került ki a veszélyből. Teljes mértékben érthető Németország felháborodása a merénylet felett.”

ENYHÜLT A HANGULAT

(BRÜSSZEL.) (Rador.) A Stefani olasz távirati iroda jelentése szerint Belgiumban a legutóbbi 24 óra óta kissé enyhült a nyomasztó hangulat és a helyzetet valánivel bizakodóbban ítélik meg.

FENYEGETI-E NÉMETORSZÁG BELGIUMOT ÉS HOLLANDIÁT?

(LONDON.) (Rador.) A Daily Telegraph katonai szerkesztője azt írja, hogy a szárazföldi háború folytathatósága szempontjából kétségtelenül előnyös volna a német hadsereg részére, ha Belgium és Hollandia keleti területeit a német hadsereg elfoglalná. Ebben az esetben azonban súlyosan megsértené két szigorúan semleges állam területi épségét és függetlenségét. Németország északnyugati része Essentől egészen Hamburgig azonban ebben az esetben szintén támadások középpontjába kerülhetne. Valószínű, hogy Németország elől a kockázatos vállalkozástól és csak további nyomást gyakorol erre a két államra, hogy ezek együttes fellépésével enyhíthessen az angolok részéről fogantatott tengeri zárlatra. Németország természetesen tagadja a fenyegetést és a nyomást, bár valószínűnek látszik, hogy ez a fenyegetés tényleg fennáll. Sőt annak lényegéről sokkal kevesebbet közöltek a nyilvánossággal, mint amennyit német katonai kormánykörök Belgiummal és Hollandiával szemben fogantatosítani elhatároztak.

AZ ANGOL SAJTÓ VISSZAUTASITJA A NÉMET VÁDOKAT

(LONDON.) (Rador.) Az angol sajtó a legélesebben visszautasítja azokat a vádakat, mintha a müncheni merénylet Angliának bármilyen köze is lett volna. A Daily Herald azt írja, hogy azok a vádak, amelyek Angliát ellen a müncheni merénylettel kapcsolatban elhangzottak, nagyon hasonlítanak Sherlock Holmes bűnügyi regényéhez és nem egyebek, mint a német propaganda hangulatkeltő eszközei. A Daily Telegraph szerint a vádakat csak azért emelték Angliát ellen, hogy a brit birodalom és annak vezetői tekintélyét rontsák. Mindenesetre meg kell állapítani, hogy sem Anglia, sem egyetlen állam kormányja nem vetemedett még soha ilyen elvetemült eszköz felhasználására. A News Chronicle azt írja, hogy Németországban nem ez volt az első pokolgépes robbanás a világháború befejezése óta. Ez az újabb „merénylet kísérlet” csak azt bizonyítja, hogy milyen bizonytalan helyzetben van az egész német birodalom.

„A BOSSZU BORZALMAS LESZ”

(NEWYORK.) (Rador.) A New York Herald Tribune azt írja, hogy bárki is viselje majd a müncheni merényletet a felelősséget, a bosszu borzalmas lesz. Az a mennyezet, amely a müncheni sörcsarnokban beomlott, hogy majd nem maga alá temette a német birodalom vezérét és kancellárját, most új nemzeti forradalmat szított Németországban, éppen úgy, mint ahogy 16 évvel ezelőtt, éppen ez alól a mennyezet alól indult ki a nemzeti szocialista mozgalom.

HOLLAND CSAPATSZÁLLÍTÁSOK

(AMSZTERDAM.) (Rador.) A Reuter jelentése szerint a holland hatóságok elrendelték az összes személy- és tehérgépkocsok rekvirálását. A járműveket csapatszállításra használják fel. A csapatszállítók következtében a személyforgalmat több vasúti vonalon korlátozták. A katonai szabadságolási engedélyek bevonása, bizonyos nyugtalanítást keltett a lakosság körében. Péntek óta a Meuss határfolyón keresztül megszűnt minden forgalom.

EGYRE SÜLYOSABB LESZ A HELYZET

(AMSZTERDAM.) (Rador.) A Havas jelentése szerint Hollandiában fokozták a védelmi intézkedések fogantatosítását az egyre fenyegetőbbé váló helyzettel kapcsolatban. Csütörtökön délután fél óráig tartó rendkívüli minisztertanács volt a miniszterelnökségen, de arról nem adtak ki semmiféle jelentést. A holland szárazföldi és tengeri haderő legfőbb parancsnokát Vilma holland királynő rendkívüli kihallgatáson fogadta. A késő esti órákban a kormány tagjai a külügyminisztériumban újabb rendkívüli minisztertanácsra ültek össze, amely csak éjjel

után 1 órakor ért véget. A minisztériumi épületek előtt a rendőrszemekeket megerősítették. A tengerészeti főparancsnokság megtiltotta, hogy a holland hajók azokon a területeken tartózkodjanak, amelyekre ostromállapotot nyilvánítottak. Az összes szabadságon levő tisztek és katonák péntek estig kötelesek bevonulni csapattestekhez. A katonai szabadságolásokat teljesen beszüntették. A német-holland határán történt összetűzés okát, amely De Verno közelében történt, még eddig nem vizsgálták ki. A holland hatóságok folytatják a vizsgálatot, de tartózkodnak minden nyilatkozattól vagy felvilágosítás megadásától, hogy időelőtti közléssel ne súlyosbítsák a helyzetet. Még nem lehet tudni, vajon nem német provokálásról van-e szó? A jelenlegi feszült légkörben, minden incidens végzetes lehet, mert különböző ügyek alapjául szolgálhat. Az általános nyugtalanságot különösen két körülmény fokozza: Az az éles sajtótámadás, amelyet a német nemzeti szocializmus folytat Hollandia ellen azzal vádolva, hogy nem támogatja kellő mértékben Hitler vezér és kancellár október 6-iki békeajánlatát és amelyből arra következtetnek, hogy Hollandia túlzott mértékben alávetette magát az angol érdekeknek. Másrészt a müncheni me-

rényletet Hollandiában úgy minősítik, mint amely veszélyes megrázkódtatást idézett elő Németországban. Politikai körökben alapos a félelem, hogy Németország arra az álláspontra helyezkedik: Hollandia a maga erejével képtelen ellenállni az angol követeléseknek és éppen ezért a német hadsereg fejojositottnak érzi magát, hogy protektorátusa alá helyezze Hollandiát és annak népét megvédi az angol túltengő befolyástól. Egy azonban tény, hogy Hollandia bár békés szándéku, mégis visszaemlékezik jelszavára: Megvédi önmagát és nem kíván az „érdektelen” német protektorátus uralma alá kerülni. Ime ezek az okok és körülmények teszik szükségessé, hogy Hollandia kellőleg felkészüljön minden eshetőséggel szemben. Legújában elrendelték több területnek árvízzel való elöntését. A határvonalon lévő holland csapatokat megerősítették. A határ közelében az összes országotak és hidakat aláaknázták. Üzemképes állapotba helyezték az összes védelmi eszközöket, az akadályokat, az ágyukat, a légvédelmi útegeket. Ezek ellenére is azonban még mindig reméli, hogy a német kormány és a német hadsereg az utolsó pillanatban tartózkodni fog attól, hogy a háború lángját fellobbantsák Hollandiában is.

A müncheni merénylet romániai visszhangja

(BUCURESTI.) (Rador.) A Hitler ellen megkísérelt merénylettel kapcsolatban a Jurnalul című bukaresti lap a következőket írja: „Amint az egészen természetesen is a Hitler vezér és kancellár ellen Münchenben megkísérelt merénylet mély benyomást keltett az egész világon és így magától értetődően Romániában is. Országunkban az ilyen hír még élénkebb visszhangot kelt, mert valamennyien még annak a gyalázatos orgyilkosságnak az emlékének hatása alatt állunk, amelyet néhány gonosztevő követett el felejtetetlen miniszterelnökünk Armand Calinescu ellen. A szelidségről és érző lelkiülettől közismert román nép ösztönszerűleg irtózik a brutális eszközöktől és a romboló eszközök alkalmazásától.”

ELTEMETTÉK A MERÉNYLET HALÁLOS ÁLDOZATAIT

(MÜNCHEN.) (DNB.) A bombamerénylet 9 halálos áldozatát ma délután eltemették a Feldherhalleben felállított diszravatárról. A temetés alkalmával Hess Rudolf, a Führer helyettese mondott beszédet, amelyet az összes német rádióállomások közvetítettek. A ravatalozás tegnap este 10 órakor történt a müncheni lakosság óriási részvétele mellett. A 9 halottat közös dász-sírba helyezték a nemzeti szocializmus mártírjaként.

A SZOVJET KORMÁNY RÉSZVÉTVILATKOZATA

(MOSZKVA.) (Rador.) A DNB távirati iroda jelentéssel a következőket: A szovjet kormány von Schullenburg moszkvai német nagykövete megdöbbenését és sajnálkozását fejezte ki a Hitler vezér és kancellár ellen megkísérelt merénylet alkalmából. Egyidejűleg részvétét fejezte ki a robbanásnál életüket vesztett ártatlan áldozatok elhunytá felett. A szovjet sajtó egyöntetűen annak a véleményének ad kifejezést, hogy a merénylet számai közvetve, vagy közvetlenül külföldre vezetnek. A szovjet lapok egyébként teljes terjedelemben közlik Hitler vezér és kancellárnak a nemzeti szocializmus forradalmi évfordulóján elmondott beszédét.

II. Károly király Öfelsége béke-lépésének hatása

(BRÜSSZEL.) (Rador.) Az összes belga lapok teljes egészében közlik II. Károly király Öfelségének, Románia Uralkodójának a hadviselő államok fejébe intézett táviratát, amelyben őszinte béketörékvésének adta tanujelét. A belga sajtó szerint Románia uralkodójának Hollandia és Belgium békeközvetítési javaslatához való csatlakozása elő akarja segíteni a nemzetközi nehézségek megszüntetését és a békés megegyezés alapjainak megerősítését.

(RÓMA.) (Rador.) Az összes olaszországi lapok első oldalán közlik teljes egészében II. Károly király Öfelségé-

nek VI. György angol királyhoz, Hitler vezér és kancellárhoz és Lebrun köztársasági elnökhöz intézett táviratát és nagy jelentőséget tulajdonítanak Románia uralkodója békeközvetítési szándékának.

(LONDON.) (Rador.) Az összes londoni és párisi lapok teljes terjedelemben közlik II. Károly király béketáviratát, amely újabb tanubizonyosága Románia őszinte béketörékvésének és rendíthetetlen semlegességi politikájának.

A MAGYAR SAJTÓ KÁROLY KIRÁLY BÉKELEPÉSÉRŐL

(BUDAPEST.) (Rador.) Az összes

budapesti lapok feltűnő szedésű és „Románia királya a békéért” című cikkükben közlik teljes szöveggel azt a táviratot, amelyet II. Károly király Öfelsége, Románia Uralkodója intézett VI. György angol királyhoz, Hitler vezérkancellárhoz és Lebrun francia köztársasági elnökhöz. A magyarországi lapok hangsúlyozzák, hogy II. Károly király Öfelségének a béke-mozgalomhoz való csatlakozása minden tekintetben összhangban van Romániának azzal a semlegességi politikájával, amelyet a háborúban álló három nagyhatalommal szemben folytat. Románia királyának ez a fellépése történelmi esemény, amelyet mély bölcseséggel hajtott végre és kifejezésre juttatja Románia 21 millió lakosának érzületét és óhaját.

HOL KELL KERESNI A MÜNCHENI MERÉNYLET TETTESEIT

(PÁRIS.) (Rador.) A Havas távirati iroda jelentése szerint a müncheni merénylettel kapcsolatosan a feltevések egész sorozata észlelhető. Tekintettel arra, hogy a részletekről a német hatóságok még nem adtak ki pontos jelentést, jelenleg még nehéz megállapítani azt, hogy a merénylet számai hova vezetnek? Emlékezni kell azonban arra, hogy a folyó év augusztus havában Danzigban több, mint ezer embert tartóztattak le, akiket összeesküvéssel vádoltak. Ezek közül 500 tagja volt az ugynevezett „vörösfront”, amelybe a nemzeti szocializmus összes ellenfelei sorakoztak, azzal a céllal, hogy kedvező alkalommal akcióra kezdjenek. A „vörösfront” 500 tagja közül 300 később beiratkozott a nemzeti szocialista pártba. A házkutatás során ezeknél az egyéneknél nagymennyiségű robbanószert találtak és a letartóztatottak közül 65 egyént ki is végeztek. Hasonló megállapítást tettek több más alkalommal lefolytatott vizsgálat során, amikor azokat, akiknél robbanószert találtak, munkatáborokba internálták. Ezekből a jelenségekből következtetni lehet arra, hogy nem csak a nemzeti szocialista párt kebelében, de azon kívül is ellenzéki csoportosulás, sőt valóságos Hitlerellenes szervezet tevékenykedik. Nem szabad elfelejteni azt sem, hogy amikor megkötötték a német-orosz egyezményt, Hamburg kikötőmunkásai öklüket rázza fogadták az egyezmény hírére és a megállapodás magában a nemzeti szocialista párt kebelében is mély felháborodást keltett. A müncheni merénylet értelmi szerzőit és végrehajtóit tehát itt kell keresni — nem pedig külföldön — fejezi be a Havas iroda jelentése.

CÁFOL A HOLLAND KORMÁNY

(AMSZTERDAM.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség illetékes holland körökből kapott felhatalmazás alapján a leghatározottabban megcáfolja azokat a külföldös elterjedt híreket, mintha a német kormány a holland kormányhoz megfélemlítő, vagy fenyegető jegyzéket intézett volna. A Hollandia részéről fogantatosított védelmi intézkedések nem haladják túl azokat a kereteket, amelyeket minden semleges államnak a jelenlegi nemzetközi helyzetben és körülmények között meg kell tennie.

BELGIUM ÉS HOLLANDIA HELYZETE

(PÁRIS.) (Rador.) Belgium és Hollandia helyzete erősen foglalkoztatja a francia sajtót. A lapok megjegyzik, hogy a két állam rendkívül erős nyomás alatt áll, amit csak fokoz az a körülmény, hogy Vilma és Lipót uralkodók által kezdeményezett békeakció valószínűleg teljes sikertelenséggel végződik. A Matin közli, hogy

Belgiumban már 600.000 főre rug a készletben álló hadsereg és Hollandiában tegnap rendelték el a védelmi területek újabb részének vízzel való elárasztását.

AKÁRMILYEN NAGYOBB VÁROSBAN IS LEGYEN,

mindenütt megtalálja az
AURORA
sorsjegyaruda fiókiát

A 21. sorsjáték új terve két sorozatot
is elő, amelyek husát napra NOVEMBER
15. és NOVEMBER 18. Az Aurora
sorsjegyaruda bárhova azonnal elküldi
a kért sorsjegyet és a nyertesnévjegyet
bármelyik fiókja kihezeti.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Főelárusító: KERESKEDELMI HITELBANK R. T. CLUJ

AURORA
SORSJEGYARUDÁK

Sikerrel biztat a nyelvvizsga sikertelensége miatt elbocsátott vasuti alkalmazottak visszahelyezése iránti mozgalom

Kiknek kell jelentkezniük a Casa Muncii nyugdíjas egyesületnél

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A Casa Munciihoz tartozó nyugdíjasok egyesületének elnöke, Crisan Ioan — mint megírtuk — dicséretre méltó kezdeményezéssel igyekszik azoknak a volt vasuti alkalmazottnak a helyzetén, élesorsán segíteni, akiket a nyelvvizsga sikertelensége miatt bocsátottak el állásukból. Az egyesület elnöke — mint ismeretes — részletes emlékiratot állított össze, az állástalanná, kenyérlenné vált vasutas kartársak érdekében, akik az emlékiratban felajánlották munkaejüket, dolgozni akarásukat és tudásukat a kormánynak és egyben kötelezettséget vállaltak, hogy záros határidőn belül elsajátítják annyira az állam hivatalos nyelvét, amennyire az szolgálatuk ellátása érdekében elengedhetetlenül szükséges.

Az emlékiratot, amelyet többszáz erdélyi és kolozsvári elbocsátott vasuti alkalmazott írt alá, Crisan Ioan személyesen adta át Argetoianu Constantin miniszterelnöknek, aki előtt a vasuti nyugdíjasok egyesületének elnöke részletesen ismertette azt a súlyos helyzetet, amelybe a nyelvvizsga miatt elbocsátott vasuti alkalmazottak kerültek. A kormányelnök nagy figyelemmel hallgatta meg Crisan Ioan ismertetését, majd átvéve az emlékiratot, azt a miniszterelnökségen november 7-iki kelettel 010675. szám alatt iktatta be és megígérte: minden lehető megteszi az önhibájukon kívül súlyos helyzetbe került volt vasuti alkalmazottak érdekében.

A mozgalom további sikere érdekében a Casa Muncii Egyesület felkéri

mindazokat a nyelvvizsga sikertelensége miatt elbocsátott vasuti alkalmazottakat, akik a vonatkozó emlékiratot aláírták, hogy jelentkezzenek az egyesület Calea Regele Ferdinand 108. szám alatt levő hivatalos helyiségben, hozzák magukkal azokat az iratokat, amelyekkel értesítették őket, hogy állásukból felfüggesztik, illetve elbocsátják és amely iratokból kétszertelenül megállapítható, hogy melyik évben, melyik hónapnak hányadik napján felfüggesztették fel, illetve bocsátották el őket azzal az indoklással, hogy a nyelvvizsgán elbuktak.

Ezekre az igazoló iratokra feltétlenül szükség van, hogy a pontos adatok birtokában az egyesület vezetősége tovább folytathassa megkezdett mozgalmát, amely sikerrel biztat és reményt kelt arra, hogy a nyelvvizsga sikertelensége miatt elbocsátott vasuti alkalmazottakat vagy visszaveszik régi szolgálati helyükre, vagy pedig — ha ennek már elvárhatatlan akadályai volnának — legalább kiutalják részükre azt a nyugdíjösszeget, amely szolgálati beosztásuk, rangjuk és tényleges szolgálati idejük arányában a törvény szerint is megilleti őket.

Az összes e kérdésben érdekelt volt vasuti nyugdíjasok fokozott figyelmébe ajánljuk tehát, hogy saját érdekükben szerezzék be az említett iratokat és azokkal jelentkezzenek a Casa Muncii nyugdíjasok egyesületében, ahol készséggel és díjmentesen megadják részükre a szükséges felvilágosításokat.

INGYEN!

Havi abonát nem adhatok, de 900 leiert igen. A közismert Jancsi „Bucuresti” étterem volt vezetője átvette az

EURÓPA-ÉTTERMET
STR. REG. MARIA 6. ALATT

Mélyen tisztelt vendégeimnek szíves pártfogását kérem. Küküllőmenti fajborok.

25 LEI EGY MENU ÉTLAP SZERINT!

Minden este a közkedvelt

László Jenő
Jazz-zenekeze játszik

Vacsora után tánc.

Az összes gépkocsitulajdonosoknak jelentkezniük kell a rendőrség forgalmi osztályán

Melyik napon milyen rendszámú autóknak kell jelentkezniük?

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári rendőrkészlet gépkocsijárműveket rekviráló bizottsága 1939. november 9-i kelettel 784. szám alatt az alábbi közleményt adta ki:

Mindennemű gépjárműtulajdonos tudomására hozzuk, hogy a nagyvezérkar 1939. október 25-én kiadott 53.450. számú rendelete alapján a gépjárművek összeírását és osztályozását, a motorkerékpárokat is beleértve, 1939. november 10—20-ig tartjuk meg.

Az összeírás az alábbi sorrendben történik:

November 10., 11. és 12-én az 1—399 számú kolozsvári gépjárművek.

November 13-án a 400—499 Cluj számú.

November 14-én az 500—600 Cluj számú.

November 15-én a 600—700 Cluj számú.

November 16-án a 700—900 Cluj számú.

November 17-én a 900—1100 Cluj számú.

November 18-án az 1100—2000 Cluj számú járművek.

November 19. és 20-án pedig azoknak a gépkocsiknak összeírása történik meg — sorszámaikra való tekintet nélkül — amelyeknek tulajdonosai vidéken laknak.

Az összeíró bizottság a jelzett napokon a kolozsvári rendőrkészlet forgalmi ügyosztályán délelőtt 8—1 óráig és délután 4—7 óráig fog működni.

A mezőgazdasági traktorokat a tulajdonjogot jelző iratok alapján vezetik be, mert a mezői munka megakadályozásának elkerülése érdekében tilos a gépeket a bizottság elé vinni. Ettől eltekintve minden gépet be kell mutatni a bizottságnak, még azokat is, amelyek javítás alatt állanak. Amennyiben másként nem lehetséges, ezeket a gépeket fel kell vonatni a bizottság elé.

Azok a tulajdonosok, akik gépjárműveik bemutatását a közleményben jelzett időben és helyen elmulasztják, katonai törvényszék elé kerülnek, mely a Hivatalos Lapban 1939. szeptember 2-án kelt 202. számában közzölt törvényrendelet 47. cikkelye értelmében ítélik felettük melmek



Vigyázat!

Vannak utánczatók, amelyeket mint aspirint akarnak eladni. Holott ezeket nem szabad aspirinnak nevezni. Órizzkedjen ezektől! Kérjen mindig

ASPIRIN
TABLETTÁK

az a Bayer (Közelet)

alapján a gép értékének 35 százalékát képező pénzbüntetéssel és hat hónapig terjedhető fogházbüntetéssel sújtják őket.

A gépjárműtulajdonosok vagy megbizottak a géppel együtt a vonatkozó iratokat: a hajtási engedélyt, a pénzügyigazgatósági engedélyt, a forgalmi

lapot, valamint a rekvirálási rendeletet és egyéb bizonyítékokat is magukkal kell hozni.

A közleményt a forgalmi ügyosztály részéről dr. COSMA Edmund forgalmi főnök és MOLDOVAN Valer főhadnagy, a rekvirálási bizottság elnöke irták alá.

Földbeomlás eltemetett 300 japán bányászt

(TOKIÓ.) (Rador.) Borzalmas tömegszerencsétlenség történt csütörtökön a nathui környéken lévő vasbányában. Eddig még ismeretlen okból és körülmények között földbeomlás keletkezett és a lezuhanó földtömeg maga alá temetett közel 300 bányászt.

A mentési munkálatok során eddig csak 100 bányászt tudtak részben holtan, részben súlyosabb-könnyebb sérülésekkel kiásni az összeomlott tárnából. A mentési munkálatok lázasan folynak.

Szinvonallas ünnepélllyel nyitják meg a katonai előkészítősek új kiképzési évét

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári katonai előkészítősek új kiképzési éve november 12-én kezdődik. Ebből az alkalomból november 12-én, vasárnap 10 órai kezdettel nívós ünnepséget rendez a katonai előkészítő-alfelügyelőség a Barnutiu-parkban levő városi sporttelepen. Az ünnepség műsora a következő: Jelentés, csapat-szemle, istentisztelet, ünnepi beszéd,

fegyvernélküli gyakorlatok (bemutatja az I. számú egyetemisták körzete), fegyvergyakorlatok (bemutatja a II. körzet), botgyakorlatok (bemutatja a 28. Dermatata-körzet), vezényszónélküli fegyvergyakorlatok (bemutatja a 23. CFR-körzet), felvonulás. A kiképzési évnitő ünnepélynek előreláthatólag nagyszámú közönsége lesz.

Tudnivalók a NUF vasárnapi kolozsvári nagygyűléséről

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári A Nemzeti Ujjászületési Front vasárnapi nagygyűlésére vonatkozólag a rendőrség az alábbi közleményt adta ki:

1. A NUF tagjainak tudomására hozzuk, hogy a november 12-i nagygyűlésen elbirt viselet a NUF egyenruha, vagy ennek híján sötétszínű polgári ruha.

2. A NUF legfelsőbb tanácsának tagjai és a parlament tagjai, akik a NUF-nak vasárnap délelőtt, a nagygyűlés után rendezendő közebéden részt öhajtanak venni, sziveskedjenek ezt a NUF

külön irodájában, a tartományi helytartóság palotájában (telefonszám 13-27) bejelenteni.

— Javult Chamberlain állapota. Londomból jelenti a Rador: Chamberlain angol miniszterelnök állapotában örvendetes enyhülés állott be. Az angol kormányfőt, mint ismeretes súlyos köszvény kínozza, ezért napok óta nem hagyhatja el lakását és a miniszterek magánlakásán keresik fel Chamberlain, hogy vele a különböző kérdéseket megbeszéljék. Az orvosi gyógykezelés eredményeként Chamberlain állapota örvendetesen javult és fájdalom enyhültek.

Esunya halál, eljöttél a kaszával,

de hiába jöttél, mert Horia van a házamban!

GRIPPA,
KÖSZVÉNY,
CSUZ ellen
használjanak csak

„**HORIA**”
BEDÖRZSÜLÉST.



Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Szentesítették az új polgári törvénykönyvet

(BUCURESTI.) (Rador.) Iamandi igazságügyminiszter fogadta a sajtó képviselőit, akiknek nyilatkozott az Őfelsége II. Károly királyról elnevezett új polgári törvénykönyv és polgári perrendtartás szentesítéséről.

— Mai királyi kihallgatásomon — mondotta — az a megtiszteltetés ért, hogy bemutathattam Őfelségének a polgári törvénykönyvet és perrendtartást. Az Uralkodó szentesítését megadni kegyeskedett a törvénykezés egységesítését jelentő két munkához, melyek november 8-án jelentek meg a Hivatalos Lapban. Természetes, hogy az aktus fontossága mindenki előtt nyilvánvaló. Történelmi jelentőségű lépésnek lehet tekinteni az új polgári törvénykönyv és perrendtartás szentesítését, mert lezárta a törvények egységesítésének folyamatát. Életbeléptetésük időpontja 1940. március 1. Addig kidolgozást nyerne a gyakorlati alkalmazásra vonatkozó törvényes rendelkezések. Nyugodtabb körülmények között az egész Románia számára készült egységes polgári törvénykönyv szentesítését az eseményt megillető ünneplés kísérik, ma azonban megelégszünk a befejezett tény ismertetésével és azzal, hogy mindenkit emlékeztetünk 1938. október 23-án vállalt kötelezettségünkre. Akkor, az okiráltságbeli törvényeknek Bukovinára történt kiterjesztésekor, ígéretet tettünk, hogy 1939. év folyamán az egész törvénykezést egységesítjük, amit meg is tettünk.

— Nem fejezhetem be nyilatkozatomat anélkül, hogy köszönetet mondjak a magam és a kormány nevében a bizottságok tagjainak, akik hozzásegítettek a két törvénykönyv kidolgozásához. Köszönetet mondok a legfőbb törvényvéleményező tanács tagjainak is, akiknek közreműködése rendkívül hasznos volt.

— De az, akinek hazafias és emelkedett ösztönzése alatt vált valóra a mű, mely valóban nagyszabású: Őfelsége II. Károly király, a nemzet sorsának nagy vezetője, aki iránt ez alkalommal is határtalan hálánkat és maradéktalan hódolatunkat nyilvánítjuk.

Valódi angol

szövegetek viselőjét felhívjuk a minden versenyen felüli tiszta gyapjú

Dombria

szövegetekre, amelyek szépségben, tartóságban egyenrangúak az angolal, 75 centi szélességben 350 lejtől vannak 450 lejtig. Egyedüli elárulástóhely Str. Reg. Maria 4. Bejárati Str. Brătianu 19. felől is. Két szoba, konyha lakásomra társnőt keresek. Komoly háziszöveget beállításánál segédkezést vállalok.

Felhívás Kolozsvár magán-tisztviselőihez és kereskedelmi alkalmazottaihoz!

Vasárnap, november 12-én a Nemzeti Ujjászületés Front nagy nyilvános négyülést tart Kolozsváron, amelyre szakmai szervezetünk tagjait is hivatalosan meghívták és amelyen tömegesen részt is kell vevünk. Ezért kérjük az összes tisztviselőket és alkalmazottakat, hogy mindannyian pontosan jelenjenek meg reggel 9 órakor gyülekező helyükön. Piața Unirii 11. szám alatt levő II. emeleti helyiségünkben, ahonnan fegyelmezett, zárt sorokban fogunk felvonulni a részünkre kijelölt helyre.

Tömeges részvételünkkel fegyelmezett magatartásunkkal kell tanujelét adjuk komolyságunknak és érettségünknek.

Szamosfartományi Magán-tisztviselők Szakmai Szervezete.

TESTEDZÉS

Kettős kerületi rangadó Kolozsváron

(KOLOZSVAR.) A sorsolás szeszélye úgy hozta magával, hogy vasárnap kettős rangadó lesz Kolozsváron. Az első délután 1 órakor kerül sorra, amikor az Echo az UEC együttesével száll szembe, míg a második mérkőzést a KAC vívja a Gazdasági Akadémiával. Mindkét mérkőzés igen nagy közönséget és jó sportot ígér s így előreláthatólag nagy közönség fog gyönyörködni a csapatok játékában. A KAC—Gazdasági Akadémia

mérkőzés egyébként döntő az őszi bajnokság kimentelére. Mert mindkét csapatnak most 4-4 pontja van. Amelyik győz, az nyeri az őszi bajnokságot is. A KAC első ízben játszik az akadémiákkal s így mérkőzésének kimentele bizonytalan. Mi valószínűnek tartjuk a piros-fehérek győzelmét, akik ezzel megérdemelten kerülnek az őszi bajnokság birtokába.

Olaszország—Svájc válogatott labdarúgó mérkőzés lesz vasárnap Zürichben.

Felhívás a KMSC labdarugóhoz! A KMSC labdarugószakszövetsége felhívja az összes ifjúsági játékosokat, hogy vasárnap fél 12 órakor pontosan jelenjenek meg a sporttelepi öltözőben a Haggibbor elleni bajnoki mérkőzésre. Az első csapat játékosai fél 2 órakor gyülekeznek az öltözőben.

Svédország nem ad működési engedélyt külföldi edzőknek. Stockholmból jelentik: A svéd labdarugószövetség megvonta a külföldi edzők működési engedélyét. Így ezek rövidesen el kell hagyniuk Svédország területét.

Megan Taylor — profi lesz. Londonból jelentik: Megan Taylor, a női műkorcsolyázás többszörös világbajnoka profiszerződést írt alá s így többé nem indulhat a világbajnoki versenyeken. Elhatározását azzal indokolta meg, hogy kétségessé vált az idei világbajnokság megrendezése s így további sikerekre nem számíthat.

Összeállították a magyarok ellen szereplő jugoszláv válogatottat. Belgrádból jelentik: A jugoszláv szövetségi kapitány tegnap összeállította a magyarok ellen szereplő válogatott csapatot. A válogatottban a jobbhatáros posztja egyelőre nincs betöltve. Ez a poszt közvetlenül a mérkőzés előtt kerül betöltésre. A csapat egyébként a következő: Glaser — ? ? ? Dubac — Manóla, Dugicovics, Lechner — Glicsovics, Vujadinovics, Bozsovics, Matosics, Perlics. A csapatot jugoszláv sportkörökben igen nagy játékerőnek tartják és — győzelmet várnak a vasárnapi mérkőzésen.

November 16.-ig a lefoglalható lovak és járművek tulajdonosainak jelentkezniük kell a hivatalos bizottságok előtt

(CLUJ—KOLOZSVAR.) A kolozsvári rendőrkészlet november 9-én 62.370 szám alatt a következő hirdetményt bocsátotta ki:

„A nagyvezérkar 1939. október 25-én kelt 53.450. számú rendelete alapján, november 10-ike és 16-ika között Kolozsvár város területén osztályozni és értékelni kell a ló-, szekér-, lószerszám- és kerékpárfoglalásokat. Ebből a célból a lovak és járművek tulajdonosainak a lovakkal és járművekkel együtt, a bizottságok előtt a következő sorrendben kell jelentkezniük:

Az első kerületi kapitányság körzetéhez tartozó tulajdonosoknak a város háza udvarán, a II., III., IV., V. és VI. kerületi kapitányságok körzetéhez tartozó tulajdonosok pedig a baromvásártéren.

A tulajdonosoknak az értékelés, becsülés és beosztás alá kerülő állatokon és járműveken kívül magukkal kell vinniük összes igazoló irataikat, ugyanint az adás-vételi iratokat, az állatra vonatkozó bizonyítványokat, a kerékpáregedélyeket és minden más, a katonai hatóságok által kiállított iratokat (lefoglalási rendelkezéseket, lefoglalási elismervényeket, felmentési, vagy visszautasítási bizonylatokat, stb.)

Az egyes bizottságok naponként reggel 8 órától 1-ig, délután pedig 4-től 6 óráig működnek.

A rendőrség felhívja a járművek és lovak tulajdonosainak figyelmét, hogy mindazokat, akik az osztályozásra és értékelésre kerülő

A hatodik jugoszláv—magyar válogatott mérkőzés. Budapestről jelentik: Vasárnap Belgrádban hatodszor kerül szembe Magyarország válogatott csapata a jugoszláv válogatottal. Az eddigi találkozások során a magyar csapat kettőt megnyert, kettőt elvesztett, egy mérkőzés döntetlenül végződött. Gólarány 10:9 a jugoszlávok javára. A magyar válogatott egyébként vasárnap a 222-ik válogatott mérkőzését játsza. 107-et megnyert, 47 döntetlenül végződött, 67 pedig vereséggel ért véget. Gólarány 565:432 a magyar válogatott javára.

A KMSC felhívása. A KMSC vezetősége értesíti az összes futballjátékosait, hogy a vasárnapra hirdetett mérkőzések nem a Haggibbor-pályán lesznek megtartva, hanem a városi kispályán.

Haggibboristák! A Haggibbor labdarugószakszövetsége felhívja az alábbi játékosokat, hogy vasárnap délelőtt 10 órakor jelenjenek meg a sporttelepi öltözőben: Nőc, Kleimann, Krausz II., Katz, Smilovits, Liebermann, Izsák, Hirsch, Keszler, Kaufmann, Rosenfeld, Rosner, Gara. Az ifjúsági játékosoknak délelőtt 12 órakor kell jelentkezniük a sporttelepi öltözőben.

Mózes Jenő vívótanfolyama. Mózes Jenő, a Haggibbor edzője november 17-én kezd meg ismét vívóoktatásait a M. Foch-ut 10. szám alatti vívóteremben. Oktatási napok: hétfő, szerda és péntek. Jelentkezni lehet az oktatási órák alatt.

Elutazott a Victoria Csernovicba. A Victoria labdarugócsapata vasárnap Csernovicban játszotta le Román Kupamérkőzését. A kolozsvári csapat pénteken utazott el Bucovina fővárosába, ahol könnyű ellenfele lesz.

Társaság

() Szakülést tart a Romániai Bőrgyógyászok Szövetségének kolozsvári tagozata. A Romániai Bőrgyógyászok Szövetségének kolozsvári tagozata november hó 15-én este 20 óra 30 perckor, a Bőrgyógyászati Klinika előadótermében rendes ülést tart, a következő tányorsorozattal: 1. Dr. N. Lengyel, dr. L. Modran: A penis útszűkösödése két eset kapcsán. 2. Dr. P. Tirlea, dr. N. Păcescu, dr. I. Avram: A pubis-regio trichofitia profunda egy esete. 3. Dr. P. Tirlea: Hydroa vaccinaliformis Bazin. 4. Dr. L. Pop, dr. I. Mihalka: A halánték-táj basocelluláris epitelomája. 5. Dr. L. Pop, dr. H. Mihalescu: Lupus hypertrophicus az alkaron. 6. Dr. L. Pop, dr. H. Mihalescu: Ichtyosiform hyperkeratosis. Az ülésre szóló meghívót dr. C. Tătaru egyetemi tanár, a szövetség elnöke és dr. P. Tirlea, a szövetség főtitkára irták alá.

() Vasárnap nyitva tartanak a sorsjegyarúsítók. A munkatügyi minisztérium rendelete értelmében, vasárnap, november 12-én az összes sorsjegyarúsító hivatalok egész nap nyitva tartanak. — Colectura Oficiala.

() A Pázmány Társaság felolvasó ülése. Az Erdélyi Róm. Kat. Népszövetség Pázmány Társasága november 16-án, csütörtökön este 6 órakor, a Katolikus Kőr nagytermében (Str. Kogălniceanu 7. szám, emelet) felolvasó ülést tart a következő napirenddel: 1. Az ülést megnyitja dr. Gyárfás Elemér alelnök. 2. Székfoglalót tart gróf Bethlen Györgyné: „A nő befolyása a középkor társadalmára” címmel. 3. Verseiből felolvas Ujlaki János. — Székfoglaló. 4. Zárószavak.

Reuter jelenti:

(HELSINKI.) A finn kormányhoz hadfelszerelés kiegészítési célokra eddig 40 millió márka érkezett be.

(AMSZTERDAM.) Az északi semleges államok elhatározták, hogy ismertetőjelű repülőgépeiket narancssárga színnel jelölik meg és erről értesítik a hadviselő államok kormányait is.

(AMSZTERDAM.) A kereskedelmi matrózok sztrájkjához csatlakoztak most a kikötőmunkások is.

(LA PAZ.) A Bliab ezredes vezetése alatt kezdeményezett forradalmi tevékenység sokkal nagyobb arányú, mintsem azt első pillanában gondolni lehetett volna. Bolívia belsejéből ugyanis erős nyugtalanságot jelentenek, ami arra kényszerítette Quintanilla államfőt, hogy elrendelje a státáriumot.

(BRÜSSZEL.) A La bouverel szénbánya tárna katasztrófának 21 halálos áldozata volt. A bányavállalat kára igen nagy, mert több tárna teljesen beomlott.

(BRÜSSZEL.) Az elmúlt éjjel nagy magasságban több repülőgép haladt át Belgium felett. Ugy vélik, hogy az angol léghaderő több osztaga végzett propagandarepülést Németország nyugati határára.

(KAUNAS.) A litván kormány Merkys tábornokot nevezte ki Vilna helytartóává. Merkys tegnap már el is foglalta hivatalát.

(BERN.) E hó végén 200 tagból álló svájci orvoscsoporthoz utazik Itáliába.

(MEXICO CITY.) A mexikói kormány hat éves politikai és gazdasági tervet készített, amelyet a kormánypárt már el is fogadott.

(MEXICO CITY.) A kormánypárt a jövővi elnökválasztásra Camauchó tábornokot jelölte.

(MOSZKVA.) A legfelsőbb szovjet tanács ratifikálta a szovjet—litván határmegállapító közös bizottság megállapodását és így a jelenlegi határvonal véglegessé vált.

(LONDON.) Eddig ismeretlen tettesek ismét kísérletet tettek a levélsekrenyek felrobbantására. Es tegnap hat helyen sikerült is.

ALAMI SORSJÁTÉK

Falvakba, városokba

Kérjen sorsjegyeket a levélhordóktól és a főarúsító egyéb eladási szerveitől a november 15. és 18.

— Iki házásokra.

Colectura OFICIALA SI A OFICIALOR RURALE P.T.T.

Szerencsét hoz

Főelárúsító: CLUJ, STR. REGINA MARIA 46.

A NUF kiáltványa a november 12-i kolozsvári népgyűlésre

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A NUF november 12-én, vasárnap Kolozsváron megtartandó nagyszabású népgyűléssel kapcsolatosan a következő kiáltványt bocsátották ki:

ROMÁNOK!

November 12-én, vasárnap a Nemzeti Ujjászületés Frontja nagyszabású népgyűlést rendez Kolozsváron. Ez lesz az első népgyűlés azok sorozatában, amelyeket a NUF az egész országban, illetve a tartományok székhelyein rendez. A kolozsvári gyűlés alkalom lesz annak a mély és lelkes elismerésnek a kifejezésére, amely rendíthetetlen érzékek és támogatásnak a nemes román célkitűzések iránt Erdély mindenkor tanujelét adta. A Kolozsváron megtartandó nagyszabású népgyűlésre elfjön maga Constantin Argetoianu miniszterelnök, valamint Giurescu professzor, a NUF szervező minisztere, a Nemzeti Ujjászületés Frontja vezértitkáiraival és többi vezetőivel, hogy hallathassák szavukat és meghallgassák Erdély szavát. A Nemzeti Ujjászületés Frontjának vezetői állandó és szoros kapcsolatot tartanak fenn a NUF helyi tagozatainak vezetőivel. Minden egyes tartomány népének kívánságairól, óhajairól a helyszínen kívánnak meggyőződni, közvetlen élénk eszmecsere során, függetlenül a társadalmi rétegződéstől, támogatva az ország különböző részének összlakosságától a román közélet színvonalának felemelését célzó nagy munkájában. Ily módon, a közvetlen eszmecserevel, mindenki véleményének és kívánságának megismerésével kívánják megteremteni a NUF szilárd alapját: az egységet. Valamely nemzet csak akkor maradhat erős és hatalmas, ha meg tudja valósítani egységét. Egyetlen külső, vagy belső erő nem képes eltávolítani valamely népet a fejlődés útjáról és nem tudja megakadályozni nagy hivatása teljesítésében, ha a népet alkotó összes társadalmi osztályok szoros egységben működnek egymással, mint egy ember, egy szív és egy lélek, amelyek egyetlen szerves egységbe tömörülnek az összesség érdekében védelmére.

A Nemzeti Ujjászületés Frontja éppen ezt a tökéletes egységet biztosítja. A NUF megszabadította az országot a régi fogadalmak szokásaitól, amely fogadalmakat soha nem tartottak be és nem teljesítettek. A NUF vezetői a nemzeti fejlődés munkamezőin közös együttműködésre szólítják fel a mezőgazdát, az iparost, a kereskedőt, a szellemiségeket csoportjához tartozókat, az öregeket, a fiatalokat egyaránt.

A Nemzeti Ujjászületés Frontja tartományi gyűléseit Kolozsváron kezdi meg. Ezzel is kifejezésre akarja juttatni azt a két nagy erőt, amely a multban megalapozta Erdély erejét és győzelmét: a nemzeti egységet és a nemzeti eszmét, amely továbbra is az alapvető törvény kell maradjon és amelyet valamennyiünknek a mai és az eljövendő nemzedéknek is támogatnia kell.

A NUF a munkára, a Király és a Haza javára szenteli minden tevékenységét. Ez az a két magasabb cél, amely mindenkor egységbe foglalta a román nemzeti eszmét.

Illő tehát, hogy lelkesen válaszoljunk a NUF felhívására és vegyünk részt valamennyien november 12-én, vasárnap a NUF Kolozsváron megtartandó nagygyűlésén, kifejezésre juttatva élő szeretetünket és rendíthetetlen hitünket a Trón és a Haza iránt, kifejezésre juttatva soha nem lankadó munkakészségünket és azt, hogy utolsó csepp vérünket is a Haza védelmének szolgálatára szenteljük. Ilyen gondolatoktól és ilyen érzéstől vezéreltetve találkozzunk Kolozsváron a Nemzeti Ujjá-

születés Frontjának vezetőivel és velük együtt kiáltjuk azokat a szavakat, amelyekkel Constantin Argetoianu miniszterelnök fejezte be az országhoz intézett felhívását:

Éljen az örökre felszabadított és egységes Románia!
Éljen a Király és szeretett királyi fia, a trónörökös!
Isten minket úgy segítsen!
Egészséget!

G. Sofronie egyetemi tanár, dr. Leon Scridon, Nicolae Gherman mérnök, a Nemzeti Ujjászületés Frontjának szamostartományi titkárai

BUNDÁK SZÖRMÉK

gallérok átalakítása a legújatársabban, legújabb modellek szerint

dus választékban BIXENSPANNER SZÖRMESZALON, Reg. Ferdinand 3. udvarban.

Lelkész és földbirtokosnő harca a felebbviteli tábla előtt

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Csósz Eszter, a tordamegyei Viisoara községben lakó földbirtokosnő valamikor jobb napokat látott. Mult év szeptember havában igen sajnálatos körülmények között elvesztette utolsó értékét is, ami még a kezén maradt: kicsi, falusi udvarházát.

Az udvarházra bankkölcsönt vett fel s az idők roszrafordultának arányában mind nehezebben tett eleget fizetési kötelezettségeinek is. A házra már árverést tüztek ki s hogy ezt elhalasztthassa, átadott a falu református

papjának, aki egyuttal a bank helyi ügynöke is volt, 1000 lejt, hogy azzal a banknál rendezze a tartozását. A lelkész vállalta a megbízást, majd azzal jött vissza, hogy a pénz nem elég a törlesztésre. Az 1000 lejre kapott még 2500 lejt s most már megnyugtathatta Csósz Esztert, hogy az árverést elhalasztották.

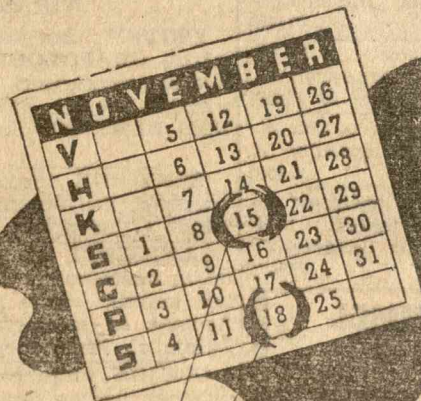
Nagy volt azonban Csósz Eszternek a meglepetése, amikor a kitűzött napon mégis megjelent nála a végrehajtó s a családi házat dobraütötték. Idegen kézre került s az árverés ellen nem él-

hetek kifogással, mert kiderült, hogy a lelkész késedelmesen fizette be a neki átadott összegeket.

A károsult uriaszony bűnvádi feljelentést tett a lelkész ellen, de a tordai törvényszék megállapította, hogy a vádlottat nem terheli felelősség és felmentő ítéletet hozott. Az ügyész megnyugodott az ítéletben, de a panaszos jogi képviselője megfeleltette azt a kolozsvári ítélőtáblához, ahol tegnapi tartották meg a felebbviteli tárgyalást. A királyi főügyész a felmentő ítélet helybenhagyását kérte. Saragea dr. ügyvéd Csósz Eszter képviselőjében a bűnösség megállapítását és a lelkész elítélését kívánta család címén. Kérte továbbá a táblát, hogy a lelkészt 250 ezer lej kár megtérítésére kötelezze Csósz Eszter javára. Új tanukat is jelentett be, akik kétségtelenül igazolnák a vádlott bűnösségét.

A felebbviteli tábla elutasította a védő előterjesztéseit s a főügyész álláspontját fogadván el, helybenhagyta a törvényszék felmentő ítéletét. A magánvád képviselője az ítélet ellen a Semmitőszékhez jelentett be jogorvoslatot.

— Angol nyelvű istentisztelet. A kolozsvári skót egyházban a Str. Regalia 21. szám alatt vasárnap délelőtt 11 óra 15 perckor angol nyelvű istentisztelet lesz. Prédikál Rev. Th. J. Coulter.



A 21. SORSJÁTÉK ÚJ TERVEZETE

SOROZAT
vörös sorsjegyek

HUZÁSA 1939 NOVEMBER 15-ÉN

ÁLLAMI SORSJÁTÉK (törzs)

Osztható nyeremények:

7	1.000.000	7.000.000
10	400.000	4.000.000
30	100.000	3.000.000
100	20.000	2.000.000
200	10.000	2.000.000
10000	1.600	16.000.000
		34.000.000

U. P. C. R. SORSJÁTÉK (mellék)

Oszthatatlan nyeremények:

4	400.000	1.600.000
40	40.000	1.600.000
400	4.000	1.600.000
4000	400	1.600.000
8000	200	1.600.000
		8.000.000

SOROZAT
zöld sorsjegyek

HUZÁSA 1939 NOVEMBER 18-ÁN

ÁLLAMI SORSJÁTÉK (törzs)

Osztható nyeremények:

1	8.000.000	8.000.000
14	1.000.000	14.000.000
1000	10.000	10.000.000
		32.000.000

U. P. C. R. SORSJÁTÉK (mellék)

Oszthatatlan nyeremények:

20	100.000	2.000.000
200	10.000	2.000.000
1600	1.000	1.600.000
8000	200	1.600.000
		7.200.000

Nincs többé
egy IV. osztály egyszer
minden 4 hónapban, hanem
KÉT IV. OSZTÁLY
minden hónapban.

Ez az a nagy újítás, amelyet az Állami Sorsjáték ÚJ TERVE bevezet.

NOVEMBER 15-ÉN

lesz az első sorozat húzása, azok számára, akik sok és kis nyereményt részosítanak előnyben.

NOVEMBER 18-ÁN

lesz a II. sorozat húzása azok számára, akik csak igen nagy nyereményeket kedvelnek.

Az új terv nyújtotta előnyök mindegyikéfé élvezik azok akik egyszerre mind a két, sorozatban játszanak.

Vásárolja meg sorsjegyeit idejében kedvelt sorsjegyarudájában, mert sorsjegyeket az új terv rendelkezésel szerint nem lehet a húzás előestéjéig félretenni.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK



Apróhirdetések

ADÁS-VÉTEL

ASZTMÁS oxigénes inhalátorgép biztos gyógyhatású eladó. Str. Timbalei 19. Apartamentul 7. (7489)

RÁDIO teljesen új 2500 lejért eladó. Str. Timbalei 19. Apart. 7. (7490)

MEGVÉTELRE keresek üvegszekerényeket, válaszfalakat, asztali tizedesmérleget, gyógyszerári tárgyakat. Ajánlatokat „Alkalmi” jelíggel. (7406)

VILLANYGÉP, butorok eladók. Cal. Regele Carol II. 57. (7446)

FOGORVOSI műszerek és berendezés eladó. Str. Rudeanu 10. (7447)

ELADÓ Breitscivanz bunda. Str. T. Vladimirescu 11. (7448)

MOSLÉK kapható. Cal. Regele Ferdinand 34., földszint 3. (7449)

TOPOLYA háló, mindenféle butorok eladók. Használt butort veszek. Cal. Decebal 3. (7452)

ELADÓ férfi rövid télibunda, női kabátok, ruhák, estély ruhák, harisnyák, hócipők, háztartási edények, husvágógép, rádió. Str. Eke Măcelar 14., balra, délután 5 órától. (7454)

KOMBINÁLT szekrényt keresek megvételre. Cal. Traian 31. Apartement 13. (7455)

JÓKARBAN levő négy üléses sportautó eladó. Értekezni Bucur fűszerüzlet, Piața Mihai Viteazul 35. (7456)

ELADÓ lakatos és kovács szerszám, fűrőgépek, sautok, fazonvasak, kézi szerszámok, lyukasztó stancnik, áttételes olló 12 mm.-ig vág, stb. Megtekinthető: Strada Masaryk 25., hátul az udvarban. (7457)

OSZLOPKÁLYHA eladó Str. Take Ionescu 65. (7461)

MÉLY gyermekkocsi, Singer bőrvarrógép eladó. Str. Horea 29. (7463)

ELADÓK: gyermekágy, gyermekszék, 8-10 éves fiugyermeknek télikabát, ruha és bakancs, női télikabát, 37-es trottórcipő, 2 ágy, szilvaiz és dió. Str. Avram Iancu 17., emelet 8., apartement. (7469)

NAGY gombvásár a D'Or Parfumeriában. (7471)

KÁPOSZTAGYALUT kölcsönzők. Cal. Oăsanu 34., tüzletben. (7476)

VASKASSZA hármass eladó. Dénesné, Str. V. Goldis 20-a. (7478)

ELADÓ hálóknak való 8 mm. körisfalemez, féltész körisfa székek. Vastag diófa asztallábak kivágva. Mikeházánál, Strada Densușeanu 6-a. (7479)

FÉRIFIBUNDA középnél kisebb termetre, perzsagellérral, kifogástalan állapotban jutányosan eladó. Str. Baron Pop 13., 7. ajtó, délután 2-5. (7482)

HASZNÁLT kerékpárt keresek megvételre. Ajánlatot Reg. Ferdinand 59., dohánytözsébe. (2977)

ELADÓ feketeróka, nőruhák, szveterek, cipők, táskák. Értekezni a házmeztennél. Str. Elisabeta 33. szám. (7485)

ELADÓ ruhaszekerények, fotelágy, varrógép, többféle butor. Str. Avram Iancu 22. vaskapu. (7487)

ELADÓ két tiszta diófürnézős ág. Vasilie Goldis-ucca 18. (7491)

ELADÓ kis Singer varrógép, télikabát. fe.öltő. Str. Scăriș 5. (7493)

NUTRIA bélést jó állapotban megveszek. Richter, Cal. Reg. Ferdinand 93. (7494)

KÉT férfi télikabát eladó. Str. Paris 52. (7495)

ELADÓ kisebb öntött vaskályha. Str. I. G. Duca 3. Érd.: Házfelügyelőnél. (7496)

TANGÓHARMONIKA eladó. Cal. Reg. Ferdinand 67. Frizeria. (7501)

VADONATUJ súlyesztő Singer varrógép olcsón eladó. Cal. Traian 51. (7509)

YOST írógép eladó. Klein. P. Abator 3. (7511)

PINCE, pad'ás lomot veszek vas, butor, ruha rongy, bicikli és rossz autót, tolt ut és mindent. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Klein Lazar P. Abator 3. (7512)

JÓKARBAN levő mély gyermekkocsi olcsón eladó. Str. Paris 21. ajtó 12. (7515)

TANGÓHARMONIKÁT megvételre keresek. P. M. Viteazul 6., II. em. Fülöp (7516)

KÉK, mély gyermekkocsi eladó. Piața Unirii 21., házmeztennél. (7522)

VESEK román és külföldi bélyegeket, bélyeggyűjteményeket legmagasabb árban P. M. Viteazul 26. em. (7525)

SZKUNYASZ galléros télikabát eladó. Sigmondné, kalapszalón, Str. Dima 1. (7526)

ELADÓ Singer férfi varrógép, áramvonalas, mély gyermekkocsi, ujkaban. C. Traian 20. (7527)

Tul a Nagy Krivánon

Hétfőn este mutatja be a színház az Iglói diákok népszerű szerzőjének, Farkas Imrénének legkedvesebb operettjét, teljesen új betanulásban, új kiállításban, Stefanidesz Illy vendégfellépésével.

A Tul a Nagy Krivánon előadása felül fogja mulni frissességben az Iglói diákok

reprízét is. Stefanidesz Illy mellett Kovács Kató, Báza Éva, Csóka József, Szentes Ferenc, Szendrey Mihály, Csengeri Aladár, Deésy Jenő, Gulácsy Albert alakítják a vezető szerepeket. Csupa pezsgő lendület, sugárzó ifjúság lesz a Tul a Nagy Krivánon előadása.

A hét nagy operett-bemutatója : VELENCEI KALAND

Péntek este lesz a bemutatója Szabados Árpád és C. Sierra Leone eredeti operettjének, a Velencei kalandnak. Ez lesz egyben a színházi év első kolozsvári ősbemutatója is, amely máint a külföldi színházi körök is élénk érdeklődést mutatnak.

Szabados Árpád, az operett szövegírója, tudvalevőleg a kolozsvári színház rendezője. Több színpadi alkotása került már színpadra. Az asszony és a bolondok című drámáját a budapesti Nemzeti Színház adta elő. Az ő neve garantálja, hogy az újdonság szövege elsőrendű színműírói munka, amellyel csupa ötlet és izléses tréfa.

A zeneszerző: C. Sierra Leone, külföldön jóval ismertebb név már, mint ná-

lunk. A fiatal zeneszerző és zongoraművész Bécsben, Rómában és Párisban végezte zenei tanulmányait, Alfred Cortot-nál nyert zeneszerzői diplomát. Több önálló hangversenyt adott Bukarestben, Triesztben, Torinóban, Genovában, Rómában, Párisban és Nápolyban, többször játszott a bukaresi, római és párisi rádióban is. A római filharmoniai társaság több dínyertes kompozícióját játszotta. A darabban előforduló „Szerenád” című lemezét a Columbia Angliában vette lemezre.

Egyébként a C. Sierra Leone álnév mögött Chifl Miklós marosvásárhelyi zeneszerző és zongoraművész rejtőzik.

Az újdonságra óriási ambícióval készül a színház.

SZÉP díőfaebédő, kombinált szoba, sezlerek, hálósobák, garderohek, konyhaikezdencek olcsón eladók. Használt butort veszek. Str. Gen Poetas 15. (7483)

INGATLAN

MEGVÉTELRE keresek központi fekvésű, kifogástalan állapotban levő bérházat 2 és fél-3 és fél millió értékig. Úgynekönt nem díjazok. Ajánlat „Jövedelmező” jelíggel a kiadóba. (7445)

HÁZASTELEK gyümölcsösök 20-44 n. m., házhely 420 n. m. urinegyedben eladó. Cím: Ujságüzlet, P. Unirii 2. (7458)

5 KÜLÖN szobából álló ház olcsón eladó, víz az udvarban. Str. Sanatorului 34. Dombul Rotund. (7459)

ELADÓ többlakásos, jólmegépített jövedelmező ház 360.000. Értekezni 1-4 Str. Fericei 14. Közvetítők kizárva. (7507)

KEREM FIGYELEMEL ELOLVASNI!

Ha főúton belvárosi I. emeletes jövedelmező bérházat lej 850.000-ért, vagy már 80.000 lejtől, 150 ezer, 200, 300, 500, 700, 900 ezer lej, avagy feljebb 10 millió lejig családi, vagy bérházat vanni akar. Ha háza, vagy bármilyen más ingatlan eladó, forduljon bizalommal Telefon: 12-78. ROMA kereskedelmi iroda Bocșancy Mártonhoz. Str. Memorandului 9.

NÉGY hold szántóföld haszonbérbe kiadó. Ért.: Str. Mărăsești 19. (7520)

ÜZLETES, kertes ház süngösen eladó. Str. Negru Vodă 15. (7524)

ÁLLÁST KERES MONOGRAMOZÁST, magashírmézt vállalatok. Str. Avram Iancu 22., ajtó 2. (7431)

ÁLLÁST KAPHAT ÜGYES kiszolgálóleány és bejárónő azonnal felvétetik. Str. Saguna 4. (Restauran.) (2984)

IRODA gyakornok fiatal munkaerő, felvétetik. Ajánlatok „Korrekt” jelíggel. (7405)

ÜGYES kifizetői azonnaira felvétetik. Blatt, Piața Unirii 13. (7400)

KIFUTÓLEÁNYT keres Fortuna kalapszalón. Cal. Regele Ferdinand 22. (7460)

KERESEK azonnali belépésre kiszolgáló leányt trafikba. Jelenlkezni délután 2-3 óráig Str. Rugului 10. (7480)

CIPÉSZSEGÉD vegyes munkára felvétetik. Str. P.ugariilor 12. (7488)

EGY önálló szakácsnő és egy szobaleány, vagy házaspár, hol a férfi, mint inas, feleség, mint szakácsnő, felvétetik. Str. Băii 25. Jelenlkezés d. u. 2-4 között. (2979)

ROMÁN kiszolgálókisasszonyt felvesz Talkács cukrászda. Str. Barițiu 10. (7503)

HÖLGYFODRASZ, jó vizionáló férfi, vagy hölgy felvétetik. Str. Filipescu 2. (7508)

VARRÓLEÁNYT felveszek. Cal. Moșilor 14. Apart. 6. (7518)

ERNSTES intelligens deutsches Fräulein gesucht ab 15. November für Nachmittagsstunden 4-8. Str. Rugului 11. (7519)

LAKÁST, fizetést kaphat főznitudo, egyedülálló nő, vagy gyermektelen férjes asszony. Csak jó bizonyítványokkal jelntkezhet d. e. 9-11. Str. Regală 30. (2988)

FÉNYEZNI tudó asztalos munkát kaphat. Cal. Moșilor 112. szuterin. (7521)

KÜLÖNFÉLEK

INGYEN kísérletre hívja meg Önt AIDA GRAFOLÓGUSNŐ, hogy tudományáról személyesen meggyőződjön. Mondja jelenjét, multját, jövőjét. SZABAD BEMENET. Str. Reg. Maria 43. (7475)

ERNYŐINK legolcsóbbak, javításaink precizek. Ernyőüzem, Cal. Regele Ferdinand 3., udvarban. (7453)

ELVESZETT bőr pénztárcám, egyik oldalán himzéssel és T. R. jelzéssel. Megtaláló kéri, benne levő katonai igazolványomat és személyazonosságimat postán küldje el. Pénzt megtarthatja. (7466)

CLUJON forgalmas uccában bevezetett üzlethez pénzes társat keresek. Megkereséseket „Társ” jelíggel a kiadóba. (7492)

SZEMÜVEGEM elvesztettem csütörtök este nyolckor P. Unirii-Str. Iorga-Mico-Toma Ionescu-Cal. Moșilor utvonalon. Megtaláló 200 lej jutalmat kap. Mezei, Cal. Moșilor 60. (7484)

SZABÓ Ferenc festőmester Cal. M. Foch 7. alól átköltözött ugyanaz az ucca 25. szám alá. (7486)

ELVESZETT vörösésbarna nagy kutya, nyakán fehér csikkal, farka fehér. 500 lej jutalom. Str. Fericei 14. (7506)

GYÜMÖLCSFÁKBÓL különlegességek érkeztek. Elrendelések ma átvethetők Jonathan almafa 8000 drb. részletekben is olcsón. Griger műkertészetben. Cal. Reg. Carol II. 37. (7517)

KIADÓ LAKÁS

SZOBA, konyhas manzard lakás kertess villában (Str. Regală 47.) 750-ért kiadó. (7450)

ÜZLETHELYISÉG kiadó forgalmas helyen szoba, konyhával, vagy anélkül. Értekezni Str. Paris 7-a. (7451)

KIADÓ azonnal szoba, konyha, speisz. Str. Sălcam 32. (7462)

SZÉP szoba üresen kiadó. Str. Iorga 2., emelet 26. (7465)

ÜZLETHELYISÉG pincével Cal. Moșilor 147., kiadó. Értekezni Str. Sincal 11. (7467)

GARZON lalkás kiadó december 1-ére. Str. Sincal 11. (7468)

KÜLÖNBEJÁRATU szépen butorozott szoba fürdő használatl kiadó. Cím a kiadóban. (7470)

2 FIATALEMBER vagy nő butorozott szobát kaphat. Str. Miron Costin 29-a. (7472)

KIADÓ szoba, konyha, előszoba. Strada Eugen Probe 7., Str. Amos Frăncutului a második ucca. (7474)

KERTES villában különbejáratu butorozott szoba kiadó, fürdőszoba használatl. Str. Bolintineanu 6-b. (7481)

KIADÓ különbejáratu, elegánsan butorozott szoba 1-2 urimeber részére, fürdőszoba használatl. Str. Decebal 5. (2978)

KIADÓ azonnal 2 szoba, konyha, fürdőszoba, Str. Av. Suciul 7. (7432)

KÉT szoba, konyha, speisz, mellékkeliségekkel kiadó. Str. P. Hasdău 55. (7430)

ELEGÁNSAN butorozott, különbejáratu szoba, központi fűtéssel és telefonnal, esetleg teljes ellátással kiadó. P. Unirii 7. II. em. 11. (2981)

KIADÓ modern 4 szobás, komfortos és egy garzonlakás Str. I. G. Duca 3. (7497)

KÉT szoba, konyha, speisz január 1-től kiadó. Str. Fluturilor 4. (7498)

KIADÓ azonnaira is 3 szobás, modern, komfortos villaház Tisztviselő-telepen, Str. Popa Fărcas 16-a. 2400-ért. Érd.: C. M. Foch 44 Apart. 24-a. (7500)

SZOBA, konyha, üres szoba azonnal kiadó. Lakótársnót keresek. Str. Ady 4. (7502)

KIADÓ szép üres szoba fürdőszoba használatl, különbejáratu. Jelenlkezni 2 órától 5-ig. Str. Cap. Ignate 2 (7504)

KÜLÖNBEJÁRATU, butorozott uccai szoba, fürdőszobával kiadó. Str. Dubărilor 8. II. em. 8. (7505)

EMELETI napos, egészséges, ujonnan festett szoba, konyha, speisz kiadó. Str. Rudeanu 38. (Surdă). (7510)

BUTOROZOTT szoba, fürdőszoba használatl házaspárnak, vagy urimőnek kiadó. Str. Elisabeta 4. Apart. 3. (7513)

KIADÓ egy szoba. Str. Florilor 17. (7514)

KIADÓ butorozva 2 szoba, előszoba, terrasz, fürdőszoba használatl villában, nov. 15-re. Str. Regală 55. (2982)

KICSI szoba, konyha 350-ért kiadó. Str. Subdeal 12. (7523)

KIADÓ 2 szobás, összkomfortos, modern lakások. Cal. Decebal 19. (7527)

LAKÁST KERES

KERESEK üres, nagy, egészséges szobát főzőkemencével, esetleg konyhával, központban vagy közelében. Lábriaria János, Str. I. G. Duca 2. (7477)

A THALIA MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szombat d. u. 5: A vén bakancses és fia a kuszár. (Olcsó helyárakkal.)

Este 9: Paprikás csirke. (Negyedszer.)

Vasárnap d. u. 3: Gyimesi vadrig. (Olcsó helyárakkal.)

Délután 6: Paprikáscsirke.

Este 9: Kis gróf.

Hétfő fél 9: Tul a Nagy Krivánon. (Farkas Imre gyönyörű operettje. Rendező: Gróf László, vezényel: Stefanidesz József. Stefanidesz Illy, mint vendég, Kovács Kató, Báza Éva, Csóka József, Borovszky Oszkár, Szentes Ferenc, Szendrey Mihály, Csengeri Aladár, Gulácsy Albert, Deésy Jenő a főszerepekben. Premierbérlet 10. sz.)

Kedd fél 9: Tul a nagy Krivánon. (Rendes bérlet 10. sz.)

Szerda fél 9: Tul a Nagy Krivánon.

Csütörtök fél 9: Tul a Nagy Krivánon.

Péntek fél 9: Velencei kaland. (Eredeti operett-bemutató. Szövegét és versét írta Szabados Árpád. Zenéjét szerezte C. Sierra Leone. Rendező Gróf László. Vezényel Stefanidesz József. Fősz.: Krémer Mianci, Sándor Stefi, Sánta Ilona, Rajnau Elly, Czopán Flóri, Gróf László, Ditrő P. Béla, Csóka József, Réthely Odón, Szendrey Mihály, Csengeri Aladár, Dancsó György, Szentes Ferenc. Premier bérlet 11.)

Szombat d. u. 5: Mégis szép az élet. (Olcsó helyárakkal először.)

Este 9: Velencei kaland (Rendes bérlet 11. szám.)

Mozi

SELECT MOZGÓ: Büntény a Maginot vonalban. Izgalmas film a Maginot vonal csodálatos hadászati művének kazamatáiban lejátszódó cselekményekkel. Fősz.: Victor Francen, Vera Korene.

ROYAL MOZGÓ: Mai kezdettel: Általános mozgósítás. Fősz.: Erich von Stroheim, Mireille Balin és Roger Duchesne. Előadások kezdete: 3.20, 5.20, 7.20, 9.30.

URANIA MOZGÓ: Rendkívüli dupla műsor: I. Az ifjúság diadala. Grandiózus orosz film. II. Newyorki banditák. Fősz.: Charles Bickford, Ann Dvorak. Műsoron kívül hangos híradó.

CAPITOL MOZGÓ: Premierlágere. Berry őrmester. Hans Albers világfilmje. Izgalmas kalandfilm. A műsor előtt új világhíradó, a legújabb eseményekkel.

RIO MOZGÓ: Ma 3, 6 és 9: Nagy kettős műsor: I. Ritz testvérek, mint munkanélküliek. Ötleter, nevetető vigjáték. Partnereik: Toni Martini és Majore Weaver. II. Ucca anyala. Megható társadalmi dráma. Fősz.: Simone Simon és James Stewart. III. Híradó.

Hirek

NAPTÁR. 1939. November 12, Vasárnap. Róm. kat.: Márton p. Prot.: Jónás. Ort.: S. P. Ioan Milostivul. Izr.: 30 Marchesvan.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre 150, egy hónapra 50 lej.

JÖESTÉT!

TÖRVÉNY ELŐTT

Bíró: Mondja, ellenséges viszonyban van maga a tanuval?

Vádlott: Még rosszabb az eset, bíró ur... házasságban.

A KAPUKULCS

A rendőr hajnalban észreveszi, hogy egy uriember, már meggyedőrája kúdkodik a közeli ház kapujának zárjával. Az eset gyanús. Indul megnézni a dolgot. Rögtön látja a helyzetet és elmosolyodik:

— De uram, hogyan akarja Ön kinyitni a kaput ezzel a szívarral?

Az uriember rápillant a kezében tartott szívarra, amit hasztalan igyekezett a kulcslyukba dugni és mélyen megdöbben:

— Szent Isten, én a klubtól ideig elszívtam a kapukulcsot...

— **Ügyeletes gyógyszertárak.** November 11-én, szombaton reggeltől november 18-án, szombaton reggeltől a következő gyógyszertárak teljesítenek éjféli szolgálatot: Bíró, Unirii-tér; Apostol, Regele Ferdinand-ut; Csereșnyes, Marechal Foch ut; Holicska, Motilor-ut és Eminescu-ut sarkán.

Bőrkabátot

méret után készit, javit és fest speciális módszerrel. Tisztek részére az új előírás szerint dolgozunk. I. Hirsch, C. M. Foch 5. „Sorával” szemben.

— **Dr. Traub Vilmos** szív-, tüdő szakorvos elköltözött Str. Sincal 8. szám alá, földszint, rendel 9—11, 3—6-ig.

— **Orvosi hír.** Dr. Schlinger Lajos rendelését a „Sora”-épületbe helyezte át. Calea Marechal Foch 6. Röntgen, Quarc, Diathermia, alapanyagcsereszegvizgálat. Telefon: 11-14.

— **Angol levegőt az angolnak.** Nem valami új nacionalista jelszó ez, hanem az angol tüdőgyógyász orvosok egy csoportjának a jelszava. Ezek az orvosok határozottan ellenzik azt, hogy az angol tüdőbetegek Svájcban keressenek gyógyulást. Meggyőződésük szerint Svájcban nagyon sok tüdőbeteg meggyógyul ugyan, de ismét visszaesik betegségébe, ha hazatér Angliába. Ezért azt tanácsolják, hogy az angol tüdőbetegek Angliában, az angol levegőn próbáljanak meggyógyulni, ott, ahol később is lakni és dolgozni fognak.

DIANA

Gondos feleség ledörzsöli fáradt urát

— **A 31. TŰZÉREZRED VISSZASZOLGÁLTATJA A REKVIÁLT LOVAKAT ÉS KOCSIKAT.** A kolozsvári rendőrség MONT osztálya a 31. tüzérezred parancsnokságának nov. 9-én kelt 16439 számú értesítése alapján felhívja mindazokat, akiknek rekvirált lovaik, hámfelszerelésük és kocsijuk van a 31. tüzérezrednél, jelentkezzenek azonnal ennél az ezrednél rekvirált tárgyaik átvétele végett.

— **Mennyi lakosa van a Szovjet-Uniónak?** Moszkvából jelenti a Rador: Az 1939. évi népszámlálás szerint a Szovjetunió összlakosságának száma 170 millió 67 ezer lélek, akik közül 71 millió 665 ezer férfi, 78 millió 802 ezer nő, ehhez a számhoz még hozzá kell adni a most elfoglalt nyugatukrajnai és Fehérorosz területeken elfoglalt lakókat.

— **ÁLLANDÓ NÉMET KIÁLLÍTÁS SZÓFIÁBAN.** Berlinből jelenti a Rador: November 19-én nyílik meg Szófiában az állandó német kiállítás, amelyen bemutatják a legújabb német ipartermékeket és azokat a különböző anyagokat, félgártmányokat, amelyekre elsősorban Bulgáriának és a Balkán-államoknak szükségük van. Az állandó német kiállítás megszervezése azért volt szükséges, mert a bulgáriai nemzetközi vásáron már nem tudták megfelelő módon kielégíteni Németország és Bulgária egyre fokozódó árucserforgalmát.

Az Echo sport- és kulturális egyesület vasárnap délután 4 órakor a Palais de Dans helyiségében rendezi meg idei első műsorral egybekötött teadélutánját méréselt részvételi díjjal. A jövedelmet a klubfelszerelési célokra fordítják.

„IMIG”

zománcozott és fekete főzőkemenecét gyártja:

GRÜNWALD JAKAB

Cluj, Calea Decebal 23. ♦ Kapható minden jobb vasüzletben

— **Az olasz kulturintézet értesítése.**

Az olasz kulturintézet igazgatósága az érdeklődők tudomására hozza, hogy folyó hó 16-iki kezdettel irodalmi és művészettörténeti előadások lesznek. Az előadások sorrendje a következő: hétfőn este 19 órakor Divina Comedia, kedden este 19 órakor Arte del quattrocento, csütörtökön este 19 órakor Storia si letteratura dell'Ottocento, pénteken este 19 órakor Istoria si literatura del novecento. A beiratkozások könyvtárlátogatásra jogosítanak. A beiratkozási díj 200 lej, míg a következő hallgatási díj 100—100 lej. Egyetemi hallgatók és diákok 50 százalék kedvezményt kapnak.

— **Wieder Olga táncitanárnő** értesíti az ifjuságot, hogy szombaton este kocszoru, vasárnap délután és este tánc és szépségversenyt rendeznek díjakkal, a Vas- és Fémmunkás Otthon dísztermében.

MEGNYILT

Kolozsvár legjobb flekkszenező helye, a „Grátar Special” Str. Dacia 2. szám alatt (Urania pafota közelében) Darvas István vezetése mellett, a közönség szíves pártfogását kérjük.

— **Főzőtanfolyamot rendez a róm. kath. Női Misszió Szervezet.** A róm. kath. Női Misszió Szervezet november 15-től december 15-ig minden délután 3—7 óráig főzőtanfolyamot rendez. A tanfolyam vezetését, amelyen a legfinomabb hűdeg, meleg és dietikus konyha, valamint torták, sütemények elkészítési módja sajátítható el, a „Központi-szálloda” főszakácsa vállalta. A tanfolyamot háztartási kiállítás fejezi be. A Misszió Szervezet vezetősége, hogy a tanfolyamon való részvételt mindenki számára lehetővé tegye, a díjat mérsékelten 300 lejben állapította meg. Jelentkezni lehet a Központi-szálloda portásánál és a Minerva könyvtárban, a Str. Regina Maria 1. szám alatt.

— **Új vezetőséget választott a szamostartományi állatorvosok kollégiuma.** A szamostartományi állatorvosok kollégiuma november 8-án, a kolozsvári állategészségügyi felügyelőség helyiségében közgyűlést tartott, amelyen a következő új vezetőséget választották meg a kollégium ügyeinek intézésére. Elnök dr. V. Parvulescu, alelnök dr. P. Spanu, pénztáros dr. Hasas, titkár dr. László Tibor, a kolozsvári közvágóhíd igazgatója. Választmányi tagok: P. Tofan, dr. M. Popovici és dr. I. Dinulescu. A fegyelmi bizottság tagjai: dr. I. Szergey, T. Jarca, T. Bodescu, G. Nitulescu, póttagok: G. Bozosan, D. Szegő, D. Czika és S. Vlad.

A kolozsvári Magyar Kaszinó tagjait és barátait ezton hivja meg november hó 19-én, vasárnap délután 5 órakor kezdődő

Tea-délutánjára

P. Unirii 29. sz. Capitol fölött

— **Ma kipróbálják a légvédelmi szírenákat.** Kolozsvár város MONT osztálya közönségesen teszi, hogy ma, november 11-én, szombaton kipróbálják a légvédelmi szírenákat. A mai napon tehát a szírenák megszólalása nem jelent légvédelmi riadót és így a lakosság zavartalanul folytathatja napi munkáját. Nem kell tehát az óvóhelyekre menekülnie és a közlekedési forgalom tekintetében sincs semmiféle korlátozás.

Egy london multimilliomos 27 éves gyomorbetegéből

gyógyult ki a Gastro D. kezeléssel. Mr. Morr prenghtoin ismert londoni multimilliomos, akinek a kenti hercegségben óriási birtokai vannak, 27 éven át szenvedett makacs gyomor- és bélbetegséggel. Azt nem is kell mondanunk, hogy az angol főur a világon mindent megpróbált, orvosai tanácsára bejárta az összes világfűrdőt, de nem tudott tartós javulást elérni. Sőt az utóbbi időben már annyira rosszabbodott állapota, hogy mindent kihányt, csak teás tejet tűrt a gyomra.

Orvosai tanácsára végre az Amerikában híres tudósok által felfedezett győgyőnténykivonatát, a Gastro D. gyógyszert kezdte szedni és már az első hetekben olyan javulás állott be, hogy könnyebb diétás kosztot ehetett, három havi kúra után pedig tökéletesen meggyógyult és ma már dacára magas korának — mindent ehetik és ismét golfozhatik. A világhírű amerikai Gastro D. rendkívüli győgyító hatással van a legmakacsabb gyomor, bél, epe és májbetegedések esetében.

Gastro D. kapható gyógyszertárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 140 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszertárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— **Krizantén-kiállítás a kolozsvári botanikus kertben.** A kolozsvári botanikus kert japán kertjében szívet-lelket gyönyörködtető látványt nyújt az a nagyszabású kiállítás és gyűjtemény, amelyet krizantén virágokból állítottak össze. A botanikus kert krizantén-kiállítását november 8-án nyitották meg. A kiállítás egy hétig marad nyitva és naponta reggel 9 órától délután 5 óráig tekinthető meg. A botanikus kertbe a bejárat most már csak a Str. Regalá 26. szám alatt van.

MATE-OMBO-TEA

az őserdő ereje, ősi népek tapasztalata beszélik:

IGYON

MATE-OMBO

TEAT

Köszvény, rheuma, vese- és hólyagbántalmaknál és érelmeszesedésnél.

— **Pávián a kocsmában.** A Times számol be egy ujrholdéziai pávián vidám kezdetű, de szomorú végű kirándulásáról. A pávián Salisburyben meg szokott gazdájától, kísértelt a városból az országútra s betért egy utolsó kocsmába. Megszagolgatta az italkat aztán, akár egy „tapasztalt habitué”, helyet foglalt a bárpult előtt, nyilván arra várva, hogy kiszolgálják. Néhány vendéggel barátságosan kezelt is, de aztán el akarták fogni, hogy visszavigyék a gazdájához. Parázs verekedés keletkezett, kivonult a rendőrség s dulakodás közben a páviánt agyonlőtték.

Devizakihágás esetében a törvényszék illetékes itélkezni

(BUCURESTI.) (Rador.) Az ifjovi itélőtábla vádtanácsa tegnap helyt adott a két, devizaviisszaélésekkel vádolt csernovici bankár: a Soiffer-testvérek részéről a vizsgálóbírói vádirat ellen beadott felebbezésének. Az itélőtábla kimondotta, hogy a devizatorvény elleni kihágás ügyében nem a büntügyi tábla, hanem a törvényszék illetékes itélkezni.

Nelven lejre emelkedett a zsir ára egy hét alatt Kolozsváron

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Kolozsváron néhány nap óta nagyarányú drágulás észlelhető az elsőrendű cikkek-nél. Alig egy hét alatt a sertésár ára 56 lejre emelkedett, a zsir ára pedig 70 lejre. Amikor ezekről az árakról hall a munkás, fixfizetéses alkalmazott, szédelegve kérdi: mi az oka ennek a hirtelen ivben emelkedő drágulásnak?

A mézások azt mondják, hogy a jelenlegi husárak megfelelnek az állatvásárlásokon mutatkozó áraknak. A legutóbbi kolozsvári állatvásáron például 38—40 lejt fizettek a sertés élősúlyáért. Ez még a jobbik eset. A vásárokon nincs felhajtás. Ami van, azt az exportörök vásárolják össze, akik minden árat megadnak az élőállatokért.

A város vezetőségét nem lehet hibáztatni a drágulásért. Az árvizsgáló bizottság jelentése alapján még a hónap elején összeállított a novemberi árlistát, amelyet az új rendelkezéseknek megfelelően felküldött jóváhagyásra a királyi helytartósághoz. Ez azonban még nem döntött az árak felől és így jelenleg az a helyzet, hogy a közszükségleti cikkek ára nemcsak maximálva. A régi ártáblázat október 31-én lejárt és a mézások és a többi érdekelt kerskedők ezt az időközi helyzetet használják ki a maguk javára: tetszés szerint drágítanak.

Remélni lehet azonban, hogy a királyi helytartóság határozata rövidesen megérkezik a városházára és az árak a tényleges piaci helyzetet fogják tükröztenni.

— **A napokban itélkeznek az áruüzérkedők ügyében.** Bukarestből jelenti a Rador: Az a központi bizottság, amely az áruüzérkedéssel vádoltak felett hivatott itélkezni, a napokban tartja meg az első tárgyalásokat. A Timpul című bukaresti lap azt javasolja, hogy ezek az ügyek gyorsított eljárással tárgyalassanak le, hogy ezzel is vegyék el a kedvét az üzérkedőknek, az áruüzérkedés megfékezésére vonatkozó törvény kijáratától.

— **Szajkó a mikrofon előtt.** Az angol rádió büszkén jelenti, hogy eddigi madárközvetítései alkalmával sohasem volt szükség cenzor közbelépésére. De hát sok madár egyáltalán nem volt hajlandó a mikrofon előtt nyilatkozni: senki sem tudhatja, mit gondoltak, vagy mit mondtak volna, ha kifejezték volna gondolataikat. Megvalljuk, nem osztozunk teljesen a rádió optimizmusában. Nemrég egy szajkó mikrofonba köpött és ezt kiáltotta: „Ti vén marhák!” S ha már egy szajkó ilyeneket mond, mit fog mondani egy papagáj, ha véleménynyilvánításra alkalma nyílik?

— **Vallásos előadás a Dávid Ferenc Egyletben.** November hó 13-án d. u. 6 órakor az unitárius püspökség ünnepnapján vallásos ünnepély keretében „Válság a társadalomban” címen előadást fog tartani dr. Fülker János teol. akad. tanár. Az érdekesnek ígérkező előadás lapunk utján is meghívja az érdeklődő közönséget az Egylet vezetősége

Hatalmas német támadást jósol az olasz sajtó

Svájc mozgósított, Spanyolország semleges marad

(RÓMA.) (Stefani.) A Popolo d'Italia (Mussolini lapja) tegnap feltűnést kel-
tő cikket írt, amelyben a német csa-
patok igen nagyarányú támadását jó-
solja meg feleletül Chamberlain, Ha-
lifax és Reynaud beszédeire, valamint
a Münchenben elkövetett bomba-me-
rényletre, amelyet a külföldről ren-
deltek meg.

Hogy a támadás honnan indul ki
— írja a lap — megjósolni nem
lehet, de bizonyos, hogy elsősor-
ban Anglia ellen irányul.

BRIT ÁLLAMFÉRFIAK
LÁTOGATÁSA FRANCIA-
ORSZÁGBAN

(PÁRIS.) (Rador.) Daladier francia
miniszterelnök tegnap kihallgatáson
fogadta az angol dominiumok képví-
selőit, akik Eden gyarmatügyi minis-
ter vezetésével jelentek meg a francia
kormányfőnél. Daladier hangsúlyozta
annak a magatartásnak jelentőségét,
amellyel a dominiumok Anglia és
Franciaország segítségére siettek a jog
és a civilizáció védelmének érdekében.
Az ünnepélyes fogadtatás során Dala-
dier a rádió mikrofonja előtt rövid
beszédet mondott, amelyben örömeinek
adott kifejezést és mély meghatottsá-
gának, hogy az emberek millió több-
ezer kilométernyire Franciaországtól
ugyanazokat az eszméket és célkitűzé-
seket tették magukévá, amelyek An-
gliát és Franciaországot is vezetik. E
két állam rendíthetetlenül folytatja
harcát a megismétlődő támadások
rendszere ellen, amelynek eltűrése
szégyen volna az emberi civilizációra.
Rövid beszédet mondott Eden minis-
ter is. Hangsúlyozta, hogy Anglia és
Franciaország az emberi szabadság-
jogokat és a civilizációt védelmezik.
Ezután a dominiumok képviselői lép-
tek egymás után a mikrofon elé és
bejelentették, hogy együttérzésük kife-
jezése céljából tettek látogatást a
francia miniszterelnökönél.

KEGYELETI ÜNNEP ATATÜRK
ÉVFORDULÓJÁN

(ANKARA.) (Rador.) Kemál Atatürk,
a török köztársasági elnök halála
egy éves évfordulója alkalmából teg-
nap kegyeleti ünnepeket tartottak
Törökországban. Az összes török rádió-
leadóállomásokban tegnap felolvasták
azt a történelmi jelentőségű felhívást,
amelyet Ismet Inonü intézett az elmúlt
évben a török nemzethez Kemál Ata-
türk elhunytá alkalmából. Az összes
köz- és magánépületeket gyászfényol-
lal bevont zászlókkal díszítették fel.
Tegnap reggel 9 óra 5 perckor, tehát
abban az időpontban, amikor Kemál
Atatürk az elmúlt évben meghalt, 5
perces általános kegyeleti szünet volt
az egész országban. Ugyanebben az
időpontban Ismet Inonü, a jelenlegi
köztársasági elnök leborulva imádkoz-
zott nagynevű elődjé, a modern Török-
ország megalapítója síremléke előtt.

UJABB NEHÉZSÉGEK A FINN-
OROSZ TÁRGYALÁSOK KÖ-
RÜL

(KOPPENHÁGA.) (Rador.) A Natio-
nal Tidende jelenti Helsinkiből: Min-
den ok megvan annak feltételezésére,
hogy a finn-orosz tárgyalások válságos
keresztútra jutottak. Valószínű, hogy
a tárgyalások még több napig el fog-
nak húzódni. A Szocialdemokraták vi-
szont azt írja, hogy a szovjet kormá-
nya lemondott Hangoe szigetének kö-
veteléséről és helyette a Karelia fél-
szigeten több apróbb sziget átengedé-
sét igényli Finnországtól.

SVÁJC MOZGÓSÍT

(BERN.) (Rador.) A szövetségi ta-
nács pénteken délelőtt megtartott ülés-
sén elrendelte november 13-ával a
következő svájci hadtesteknek a moz-
gósítását: A 1, 2 és 3 könnyű dandár,
a 2, 4, 6 könnyű ezredek, a 2, 6, 7 fel-

derítő csapatok és a 30-as számú dra-
gonyos ezred legénységeinek és tiszt-
jeinek bevonulását.

ELÉNK TŰZÉRSÉGI HARC
A NYUGATON

(BERLÍN.) (Rador.) A német főhadi-
szállás jelenti: A Mosel folyótól nyu-
gatra és a Palatinus erdőség környé-
kén a tevékenység élénkebb lett, mint
az elmúlt napokban. A tüzérség élénk
tevékenységet fejt ki. Arról a német
repülőgépről, amely november 8-án
eltűnt, megállapították, hogy Lieder-
dorf közelében a francia-német hatá-
ron, francia repülőgép leverte.

SVÁJC UJABB KATONAI
INTÉZKEDÉSEI

(BERN.) (Havas.) A svájci szövetség-
tanács elhatározta, hogy e hó 13-ra
több korosztályt behív a könnyebb
csapattegek kiegészítésére. E hó 27-én
pedig újabb két harcizászlóaljat állít
fel. Elrendelte azonkívül a férfi lakos-
ság kötelező orvosi vizsgálatát 18—46
évig, amelynek alá kell vetniök magu-
kat mindazoknak, akik eddig még
katonai szolgálatot nem teljesítettek.
A behívásokat és az orvosi vizsgálatot
közlő rendelkezés hangsúlyozza, hogy
mindezek kizárólag védekező jellegűek
és azokat a köteles óvatosság írja elő.
Főlegesen aggodalmakra tehát nincsen
ok. Ugyanezt hangsúlyozzák a napila-
pok is, amelyek közlik, hogy mindez
a semlegesség hatályos megóvása ér-
dekében történik.

SERRANO SUNER NAGY
BESZÉDE

(MADRID.) (Havas.) Serrano Suner

Egyfolytában 9 órát vallatta a vizsgálóbíró Max Auschnitot Letartóztatták a Socomet vezérigazgatóját is

(BUCURESTI.) (Rador.) Az ilfovi
ügyészség vizsgálóbírója tegnap reggel
maga elé rendelte a letartóztatott Max
Auschnitot. Kihallgatása
délelőtt 10 órától este 7 óráig,
tehát összesen egyfolytában 9 órát
tartott.

Több ügyész és vizsgálóbíró tegnap
házkutatást tartott azoknak a szemé-
lyeknek a lakásán, akik Max Auschnit-
tal üzleti kapcsolatban állottak. A
házkutatások során több olyan okmány
került a hatóságok kezére, amelyek a
vádak tisztázása szempontjából rend-
kívül fontosak. Az ügyészség birtokába

spanyol belügyminiszter a phalange
intézőbizottságának ülésén nagy be-
szédet mondott, amelyben hangsúlyoz-
ta, hogy a kormány

mindent elkövet az ország semle-
gességének megóvása érdekében.
Ezért nem is hajlandó eltérni azt
a propagandát, amely a semleges-
séggel való szakítást eredményez-
heti. Spanyolországnak — mon-
dotta Sunner belügyminiszter —
most fel kell épülnie és ki kell
hevernie a polgárháború borzal-
mas veszteségeit és ezért nem
bocsátkozhatik háborus kalandok-
ba. Ha azonban az események úgy
alakulnának, hogy az országot
veszély fenyegetné, akkor termé-
szetes, hogy az egész nemzet fegy-
vert fog függetlenségének és új
alkotmányának megvédésére.

BULGÁRIA LESZEREL

(SZÓFIA.) (Rador.) A Havas jelen-
tése szerint a bolgár hadügyminiszte-
rium elrendelte, hogy a fegyverova-
korlatra behívott tartalékosok utolsó
korosztályát november 20-án leszerel-
jék. Fegyverben csak a legfiatalabb
korosztály, tehát a sorkatonaság ma-
rad. A rendelet következtében a
török-bolgár határon összpontosított
katonai csapattegek legtöbbször lesze-
reltek. A Havas jelentése szerint a bol-
gár-török kapcsolatban enyhülés ész-
lelhető és a leszerelés ennek a javulás-
nak az eredménye.

AZ OLASZ—MAGYAR
BARÁTSÁG JEGYÉBEN

(BUDAPEST.) (MTI.) Horthy kormá-
nyzó kihallgatáson fogadta a ka-
posvári zászlószentelési ünnepségekre
kiküldött Riccardi olasz tábornokot
és Magaglio ezredest, majd villásreg-
gelin látta vendégül őket. Hivatalos
volt a villásreggelire emelteteken
kívül Vinci gróf olasz követ és fele-
sege is.

került bizonyítékokból megállapítást
nyert, hogy

Samsonovici Iosif, a Socomet ve-
zérigazgatója is részt vett Max
Auschnit üzemében és ezért el-
rendelték letartóztatását, ami meg-
is történt.

Megállapítást nyert az is, hogy Sam-
sonovici vezérigazgatót több évvel
ezelőtt a galaci törvényszék több tár-
sával együtt

csökkhamisítás miatt 6 évi börtö-
nre ítélte.

Büntetését annak idején ki is töl-
tötte.

A NUF kolozsvári nagygyüle- sének sorrendje

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A Nemzeti
Ujjászületés Frontja kolozsvári tago-
zatának november 12-én, vasárnap
rendezendő nagygyűlésének sorrendje
a következő:

8.30: A miniszteri vonat érkezése.
9.30: A miniszterek fogadása a pályau-
dvaron. 9.45: A menet elindulása a
Nemzeti Színház felé. 10.15: Istentisz-
telet a Nemzeti Színház előtt. 10.40:
A Nemzeti Ujjászületés Frontjának
nyilvános ülése a Nemzeti Színházban.
A gyűlés programja a következő: 1.
Vaida-Voevod királyi tanácsos meg-
nyitja az ülést. 2. Moldovan dr., a
Nemzeti Ujjászületés Frontja főtitká-
rának, 3. Vasile Filipnek, a falusi lakosok
kiküldöttjének, 4. Ursica Gheorghé szenátor-
nak, a kézmunkások ki-
küldöttjének, 5. Valer Pascunak, az
iparosok és kereskedők kiküldöttjé-
nek, 6. Valer Pascunak, az iparosok és
kereskedők kiküldöttjének, 6. Bartha
Ignác dr. képviselőnek, a Magyar Nép-
közösség kiküldöttjének, 7. H. Müller
dr.-nak, a Német Népközösség vezető-

jének, 8. Giulescu professzornak, a
Nemzeti Ujjászületés Frontja minisz-
terének, 9. Argetoianu királyi taná-
csos-miniszterelnök beszéde. 10. A
gyűlés határozati javaslata, felolvassa
Sofronie professzor, a Nemzeti Ujjá-
születés Frontjának szamostartományi
titkára.

A nagyszabású gyűlés után felvonu-
lás lesz Argetoianu miniszterelnök és
Giulescu, a Nemzeti Ujjászületés Arc-
vonalának minisztere előtt a követ-
kező sorrendben:

1. A Nemzeti Ujjászületés Arcvona-
lának tartományi titkárai. 2. Zene. 3.
A Nemzeti Ujjászületés Arcvonalának
megyei titkárai. 4. Szamostartomány
nemzeti gárdáinak parancsnokai. 6.
Kolozsvár városa: a) hivatalnokok, b)
céhek. 7. A megyék: a) egy falusi lakos,
b) a Nemzeti Ujjászületés Arcvona-
lának megyei titkárai, c) a NUF
gárdájának parancsnokai. 4. A falusiak
csoportja.

A magas vendégek este 7 óra 25
perckor utaznak el Kolozsvárról.

41.000 lej loptak el a Hollender szövetségéből

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az éjszaka
folyamán titokzatos gonosztevők be-
törttek a Mihai Viteazul-tér 36. szám
alatti Hollender-féle szövetség iro-
dájába, ahonnan 41.000 lej készpénzt
vittek el. A helyszínen tartott vizsgá-
lat megállapította, hogy a vakmerő
betörők az udvar felől betörték a
helyiség egyik ablakát és ott hatoltak
be az irodába.

— Orvosi hír. Dr. Gündisch Mihály
fogorvos, egyetemi tanársegéd rende-
léseit újból megkezdte. D. e. 10—1.,
este 7—9. Str. Iorga 21. Tel.: 10-85.

— ÉRTESITEM t. vevőimmet, hogy
hazaérkeztem és C. Reg. Ferdinand 3.
alatt továbbra is b. rendelkezésemre ál-
lok. NUSSBÄCHER nő divatszalon.

— GÉPKOCSIK HA TALÁLKOZ-
NAK... Sulyos kimenetelű gépkocsi-
összeütközés történt ma délelőtt a
Regina Maria-uccában. Az 554. Cluj
jelzésű autóbussz, melyet Tóth József
sofőr vezetett, összeütközött a 8824.
bukaresti rendszámú luxusgépkocsi-
val, amelyet Focsani Aurel mérnök
vezetett. Az összeütközés következté-
ben mindkét jármű sulyosan megron-
gálódott. A közelben forgalmi szolgál-
latot teljesítő Lungu rendőrőrmester
megállapította, hogy az összeütközés
Tóth József sofőr hibájából keletke-
zett, amit az a körülmény is bizonyít,
hogy eddig a sofőrnek számos ehhez
hasonló karambolja volt, ezenkívül a
hajtási engedélyében 12 esetben írták
be, hogy ittas állapotban találták a
kormány mellett. Tóth József sofőr
hajtási engedélyét végérvényesen be-
vonták. Az ügynek a bíróság előtt lesz
folytatása.

— Halálozás. Ezúton értesítjük a
jőismerősöket, hogy özv. Lóránt Gusz-
távné f. hó 10-én meghalt. Temetése
f. hó 12-én d. u. 3 órakor lesz a köz-
temetői kápolnából. A gyászoló csa-
lád.

— ZÁRLAT ALÁ VETTEK VICTOR
ALBOTEANU MINDEN VAGYONÁT.
Bukarestből jelenti a Rador: Victor
Alboteanu, a propagandaügyi állam-
titkárság volt igazgatója ellen megin-
dult vizsgálat során az állami főellenőr
zárlat alá vette Alboteanu összes ingó
és ingatlan vagyonát.

— Adományok. Köszönettel nyug-
tázzuk M. K. tüdőbeteg részére beküldött
adományokat: Kis Szent Teréz
nevében 50 lej, K-nétől 40 lej.

A Crisall Palace igazgatósága közli
nagy lecadálután
f. hó 12-én, vasárnap.

— ÉLETFOGYTIGLANI FEGY-
HÁZRA ÍTÉLTÉK A FÉRJGYILKOS
ASSZONYT. Aradról jelenti a Rador:
A múlt év június hónapjában az arad-
megyei Varsánd községben szétzúzott
fejjel, holtan találták meg csürjében
Boanca Gheorghé falusi gazdát. A
nyomozás hamarosan kiderítette, hogy
a gyilkosságot a gazda felesége és an-
nak kedvese: Petroiu Petru béres kö-
vette el. Boanca rossz viszonyban élt
feleségével és a gyilkosságot megelő-
zően már hosszabb ideje a csürben
aludt. Az asszony éjnek idején kiosont
a csürbe és fejszével több ütést mért
az alvó ember fejére. A temesvári
életfogytiglani kényszermunkára, bün-
büntetőtábla a férjgyilkos asszonyt
társát pedig 5 évi fegyházra ítélte.

— KIRÁNDULÁS ARANYOSGYÉ-
RESRE, A BUKARESTI MAKKABI
FUTBALLMÉRKŐZÉSÉRE. A buka-
resti Makkabi futballcsapata vasárnap
Aranyosgyéresen játszik a Sodróny-
ipar csapatával Román Kupa mérkő-
zést. A mérkőzésre Kolozsvárról autó-
buszkirándulás lesz vasárnap délután
fél 1 órai indulással. Visszaérkezés a
mérkőzés után. Jelentkezni szombaton
este 6 óráig.

Belgium és Hollandia nehéz napjai

Irta: HALÁSZ JÓZSEF

I.

Ok és okozat elválaszthatatlanul összetartozó fogalmak. Egyiket a másik nélkül bajos volna elképzelni, mert minden történés folyomány: valamely előzmény következménye... Mármint, ha felvetjük a kérdést: mi készíthette Belgium fiatal királyát arra, hogy Németalföld bölcs uralkodójával közösen beleszózatot intézzon a hadviselő államok fejeihez, könnyű volna így felelni: ugyanazon ok, amely miatt Belgium és Hollandia — szigorú semlegességük ellenére — nagyarányú katonai és egyéb védelmi intézkedéseket voltak kénytelenek foganatosítani határaik biztosítására. Ez a felelet azonban nem világítana meg az előbbi kérdést, legfeljebb csak alátámasztaná azt a jogos feltevést, hogy rendkívül komoly oka lehetett a két államfő szokatlan formák között megtett sürgős lépésének. Pelig a közvéleményt éppen ez az ok érdekelné elsősorban. A közel múltban a brüsszeli „Le Soir” című lapban érdekes vezércikk jelent meg. A cikk konklúziója tömören ez: „Ha Belgiumot az 1937-i egyezmény ellenére megtámadnák, vagyis, ha megakarnák ismételni az 1914 évi eseményeket, védekezni fogunk... Sorsdöntő pillanatokkal élünk: országunk és népünk jövője forog kockán.” Ugy hírlíky, hogy ezt a cikket egy igen tekintélyes politikus: Pierlot volt miniszterelnök sugalmazta. Nos hát, a fentidézett néhány sor sok mindenre derít világosságot. Példának okáért arra is, hogy a belga kormány miért rendelt el újabb nagyarányú katonai behívásokat, miért foglalták le az összes szállítási eszközöket és a csapatokat miért összpontosították leginkább a Hollandiához közeli északkeleti határ szélén. De most már körülbelül tisztában lehetünk azzal is, hogy Hollandia kormánya szintén miért tett meg minden intézkedést az ország bizonyos területeinek adott esetben vízzel való elárasztására.

2.

Hogy egy pillanatig se legyen kétség a dolgok tekintetében, mondjuk meg mindjárt: Belgium és Hollandia között évtizedek óta meleg baráti kapcsolatok állanak fenn. Nyilvánvaló tehát, hogy a katonai intézkedéseket nem egymás ellen foganatosították. Sőt inkább egymás támogatása okáért. A Times egyik közelmúlt számában, foglalkozva a nyugateurópai helyzettel, bizonyos jelenségekre célozva, ezt írta: „Az 1914—18-as világháború során, amikor Belgiumot rajtaütésszerűen német seregek árasztották el, Hollandia semleges maradt. Ha a mostani háborúban fenyegetné veszedelem Belgium határait, nagyon kérdéses, hogy Hollandia megint megőrizhetné semlegességét?” Ugy látszik a Times-fején találhatta a szöveget, mert bizonyos jelenségek alapos aggodalomra adhatnak okot Hollandiában és Belgiumban. Ok nélkül nem szokta egy olyan komoly lap, mint amilyen az előbb említett „Le Soir” hangoztatni: „...ha megtámadnak bennünket, minden erőnkkel védekezni fogunk.” És ugyancsak alapos ok nélkül egyetlen kormány sem rendel el olyan intézkedéseket, mint amilyeneket Németalföld vezetői rendeltek el az ország keleti határainak védelmére. Belgium és Hollandia jóval a mostani háború kitörése előtt többször is kijelentették, hogy semlegesek maradnak minden körülmények között. Mind a két állam megnevezésű szerződést is kötött annak idején a Harmadik Birodalommal. És mégis a katonai védelmi intézkedéseket éppen a Németországgal határos területeiken foganatosították. Miért? Már három-négy hét óta különböző sajtó- és rádiójelentések egybehangzóan közölték, hogy a német birodalom hadvezetősége nagyobbarányú csapatösszevonást eszközölt a belga-holland határok közelében. Napról-napra tömegével szállították a különböző katonai alakulatokat és hadiszerkeket erre a vidékre.

3.

Sajtó és rádió egyaránt találhatni próbálta, hogy mi lehet ennek az óriási arányú csapatkoncentrációnak a jelentősége? Olyan hírek is szárnyra kaptak, hogy a német hadvezetőség általános támadást készít elő a levegőben és a tengeren eg időben indítanak ostromot a szigetország ellen. Ennek során hatalmas csapatösszevonásokat vetnek partira Nagybritánia földjén. Akadt egész komoly világlap, amely azt is tudni vélte, hogy repülőgépeken fogják a németek a csapatokat Angliába szállítani. Aki azonban mérlegelni is szokta a híreket és nem fogad el minden bádarságot készpénznek, körülbelül tisztában volt azzal, hogy mindezek a közlemények légből kapott találgatások. A levegőben még valahogy meg lehet próbálkozni egy angolellenes támadással. Igaz, hogy a brit kormány valószínűleg számolt efféle lehetőséggel is s megtett minden óvintézkedést annak kivédésére. Ami pedig a tenger felőli támadást illeti, ismerve azt az arányt, ahogy a német hadiflotta az angol tengeri erőkhöz viszonylik, ezt a lehetőséget eleve kizárták mondhatjuk. Másról van tehát szó, ami a legsürgősebb cselekvésre készítette a belga és holland államfőket. A brüsszeli, hágai és amszterdami lapok nem is titkolják, hogy bizonyos irányból veszedelem fenyegeti a két országot. Már most elképzelhető-e, hogy Lipót király és Vilma királynő békeszövegének lehet-e valamely komoly, kézzelfogható eredménye? Chamberlain és Halifax félreérthetetlenül körvonalazták Anglia háborús céljait. Abból, amit mondtak, megérthettük, hogy milyen biztosítékok ellenében volna hajlandó Nagybritánia békétárgyaláson részt venni. Ugyanilyen szellemben nyilatkozott annak idején Daladier francia miniszterelnök is. Ezen az oldalon tehát semmi kétség sem foroghat fenn.

4.

Londonban és Párisban leszögezték: vagy, vagy. Más szóval, amíg a Harmadik Birodalom ki nem őríti azokat a területeket, amelyeket az utóbbi másfél esztendő során megszállott, nem lehet szó békéről. A németek válasza viszont az volt, hogy békét csak a befejezett tények alapján hajlandó kötni. Világos mindebből, hogy egyelőre sem miféle békekezdeményezésnek nem lehet foganata. Ha így áll a helyzet — és a jelek szerint csakugyan így áll — akkor mégis miért próbálkoztak meg Vilma királynő és Lipót király ezzel a lehetőséggel? Nyilván azért, mert országaik szempontjából olyan végzetesen komolyan látják a helyzetet, hogy ultima rációként így alkartak elébe vágni a várható veszedelemnek. Már most tegyük fel még egy kérdést: Mi értelme lenne egy Hollandia, illetve Belgium elleni német katonai támadásnak? Erre a kérdésre a híres schlieffeni stratégiában találjuk meg a feleletet. Schlieffen Alfréd gróf porosz tábornagy 1891-től 1906-ig a német birodalom nagyvezérkarának főnöke volt. Elsőrendű katonai szakértő, aki különböző haditerveket készített a német hadsereg jövőbeli oeljai számára. A többek között — felhasználva Hannibál kartagói hadvezér módszerét — azt tanította, hogy döntést az ellenséges erő szárnyainak átkarolásával s ezen a réven annak hátába kerülésével lehet kierőszakolni. Hannibál a cannaei csatában (Kr. e. 216) ennek a stratégiának alkalmazásával verte meg döntő módon a római sereget. A schlieffeni taktikát azonban csak egyoldalúan tudták a németek a világháború során alkalmazni. Belgiumon át megpróbálták ugyan a francia hadsereget átkarolni, viszont Svájc felől meg sem kísérelték a támadást, mert a mozgósított és kitűnően felszerelt svájci hadseregen kívül, az ottani terepviszonyok is lehetetlenné tették volna a sikeres támadást. A mostani lengyel hadjárat során annál tökéletesebben és maradéktalanabban érvényesült a kétoldali átkaroló stratégia.

5.

Borzasztó még csak elképzelni is, hogy a legbecsületesebb semlegességi szándék ellenére is a kis országok bekegyesítését és szabadságát mennyire veszélyeztethetik a hatalomra törő birodalmak könyörtelen célkitűzései. Indokoltak-e azok az aggodalmak, amelyek a holland és belga kormány felelős ténylegeseit most eltöltik, azt hamarosan meg fogják tudni. Egy bizonyos: a német sajtó már buzamosabb idő óta a legélesebb hangon ír a két ország ellen. Lássuk, hogy mit jelent az egyik és mit jelent a másik állam az európai népek most olyan nyugtalan együttesében. Belgiumról ezt mondják a hivatalos adatok: alkotmányos királyság. Területe 30.441 nékm. Lakóinak száma meghaladja a 8 milliót, tehát Európának legsűrűbben lakott országa. Nemzetiség szempontjából a lakosság két nagy csoportra oszlik. Nagyobb részük a flamandok. Ezek a hollandussal rokon nyelvet beszélnek. Másik részük franciául beszélő vallonok. A nyelvi ellentétek sokáig éles választalat alkottak a két nép között. Most már azonban fokozatosan csökkentek az ellentétek, különösen azóta, amióta az állam hivatalos nyelvül a francia mellett a flamandot is elismerték. Belgium elsőrendű iparos állam, bár mezőgazdasága is igen jelentékeny. Állattenyésztéssel is foglalkoznak. Bányászata elsőrendű, bányatermékei szinte teljesen fedezik az ország szükségleteit. Ipara a vas és szén bősége és közelsége miatt, már évszázadokkal ezelőtt kifejlődött. Belgiumot hosszú ideig Európa műhelyének tekintették. Fonó- és szövőipara ma is a legfontosabb iparága. Ezenkívül fegyver és gépgyára is elismertek. Üvegipara is nagyon fejlett. Külkereskedelmét Európában csak Anglia, Franciaország, Németország és Hollandia mulják felül. Vasutálózata az európai országok között a legsűrűbb.

6.

Belgiumnak Afrikában hatalmas gyarmatterülete van: Kongó állam. Itt a benzilöltek gyapotot és dohányt termesztenek, míg az európai vezetés alatt álló ültetvénygazdálkodás kacsuk, kávé, kakaó, pálmaolaj és cukornádtermelésre szorítkozik. Kongó állam ásványi kincsekben is nagyon gazdag. Ezek kitermelését még ugyszólván meg sem kezdték. Belgium 1830-ig Hollandiával közös országot alkotott, de a politikai és gazdasági ellentétek végül is arra készítették, hogy 1830 október 4-én kikiáltssa függetlenségét. 1831-ben Lipót szász-koburgi herceg foglalta el a trónt. A nagyhatalmak ekkor Belgiumot örökre semleges országnak nyilvánították. 1914-ig valamennyi állam tiszteletben is tartotta ennek a kicsi országnak a semlegességét. A világháború kitörésének első percében azonban német seregek minden előzetes figyelmeztetés nélkül betörték az országba, elfoglalták és 1918-ig a kezükben tartották. A békeszerződés során elpusztított területeinek helyreállításán kívül a német birodalmat arra kényszerítették, hogy Eupen és Malmedi kerületeket engedje át kárpótlásul Belgiumnak. Az ország egész a harmincas évek közepéig angol és különösen francia érdekkörbe tartozott. Két esztendővel ezelőtt a fiatal Lipót király, kormányával való előzetes megbeszélés alapján kijelentette, hogy országa megszakít minden szövetségi kapcsolatot úgy Angliával, mint Franciaországgal és ragaszkodik az 1830-ban egyetemlegesen garantált semlegességéhez. Ezt a deklarációt Anglia, Franciaország, valamint a Harmadik Birodalom is tudomásul vették és magukra nézve kötelezőnek jelentették ki Belgium semlegességének tiszteletben tartását. Az újabb események azonban úgy látszik, megint nagy veszélyt jelentenek Belgium semlegességére.

7.

Hollandia, vagy Németalföld Bel-

gium északi szomszédja, ugyancsak alkotmányos ország, amely az Északi-tenger partján fekszik. Területe 34.218 nékm., tehát valamivel nagyobb mint déli szomszédja. Ugyancsak körülbelül 8 millió lélek lakja. Hollandiát északon és nyugaton a tenger, délen Belgium, keleten Németország határolják. Az ország területe teljesen sík föld, amely 90 százalékban művelhető. Egyharmada szántó, 8 százalékba erdő, a többi rét és legelő. Földművelése és állattenyésztése rendkívül fejlett. A dolgozó lakosság 24 százalékba östermelő, 38 százalékba bányász és iparos, 21 százalékba kereskedő, illetve közforgalommal foglalkozók, 7 százalékba közalkalmazott és szabadfoglalkozású, 8 százalékba pedig háztartási alkalmazott, illetve mezőgazdasági cseléd. Körülbelül 4000 kilométer hosszúságú vasútvonal felett rendelkezik. Németalföld igazi gazdasági jelentősége az átmenő forgalmi közvetítő jellegben domborodik ki. Gazdasági kapcsolatai elsősorban Anglia felé irányítják. Hollandiának óriási gyarmatterületei vannak. Résztint Délázsában, résztint pedig Dél-amerikában. A gyarmatbirodalom legértékesebb részei a keletindiai szigetek: Jáva, Szumátra, Borneo, Celebes stb. Összgyarmatterülete több mint 2 millió névmzetkilóméter. Ezek lakóinak lélekszáma meghaladja a 60 milliót. Spanyolország és Portugália után Hollandia volt a legelső gyarmattersző és gyarmattartó európai állam. Holland hajósok fedezték fel a Csendes-óceáni szigetvilág legnagyobb részét, továbbá Ausztráliát és Új Zélandot is. Így például a jelenleg Ausztráliához tartozó Új-Guinea szigetét Tasman Ábel holland hajóskapitány fedezte fel. Régebben jóval nagyobb volt a gyarmatbirodalmuk, mint most. Délafrikát és Ausztráliát bizonyos területeit a XVIII. század végén vették el tőlük az angolok. A megmaradt gyarmatterületek is rendkívül vagyont jelentenek a kicsiny anyaország számára. A Holland nép józan, dolgozó, kitűnő hajósok, bátor uttorok.

8.

De nemcsak mint iparosok, kereskedők és tengerészek váltak ki, hanem az irodalom és különösen a festészet terén alkottak nagyot. Rembrandt, Van Dyk, Rubens, Breugel és mégannyi kiváló nagy hollandi festőművész remekműveikkel gazdagították az egyetemes művészi értékeket. A világháborúban Hollandia meg tudta őrizni semlegességét. Az akkori Németországnak érdekében állott, hogy jóban legyen ez a dus nyersanyagforrásokkal rendelkező szomszédjával. Németalföldön keresztül rengeteg élelmiszelet és a hadiszergyártáshoz szükséges anyagokat szereztek be a németek. Ugy látzik a megváltozott idők veszélyt ígérnek Hollandia számára is. Csakhogy ez az ország úgy gyarmatai, mint egyéb gazdasági és pénzügyi kapcsolatai révén szinte elválaszthatatlanul Anglia érdekszférájába tartozik. Valószínűnek látszik, hogy a londoni kormány — saját érdekei okáért — megfeszíti minden erejét, hogy megvédelmezze bármely irányból jövő támadás ellen Hollandia területét. Valamikor, évszázadokkal ezelőtt a spanyol invázió idején a hollandiai szabadságharcosok úgy védekeztek a spanyol katonák ellen, hogy átvágták a csatornák és folyók gátjait, felnyitották a zsilipeket és vízzel árasztották el országuk területét. Így maguk is roppant károkat szenvedtek, de Alba herceg spanyol hadvezér seregét mindenestül együtt elsöpörte a rohanó áradat. Hivatalos hollandi jelentések arról számolnak be, hogy a jelenlegi kormány is megtett minden intézkedést a régi módszer alkalmazására. Adott jelre megint átvágják a gátakat, felrobbantják a zsilipek kapuit és inkább víz alá borítják országukat, mintsem eltűnjék, hogy bárki az ő akaratuk ellenére hódító szándékkal megszállhassa szabad hazájukat. Európa most újabb korszakforduló elé érkezett. Országok vesznek, országok lesznek. Belgium és Hollandia is felkészülnek minden eshetőségre...

Apróhirdetések

APRÓHIRDETÉSI ÁRAINK: Szavanként 2 lej, vastagabb betűkkel 3 és 4 lej, első szó 3 lej, Állást keresőknek első szó 2 lej, többi 1 lej. Jelzés és cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Csak porított jelzés leveleket továbbítunk és csak válaszbélyeggel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett veszünk fel. Támpéldányt nem adunk. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig. Hirdetéseket aznap megjelenésre csak délelőtt 10 óráig veszünk fel.

VILLANYONDOLÁS külföldi módszerrel és szerekekkel. Csak párolva és nem kiszárítva. 14 perc alatt előállítva, a haj fényt és hullámot kap. Nyolc havi garancia. Már csak 150 lej! Reg. Ferdinand 30. Hölgyfodrászszalon. (2919)

ADÁS-VÉTEL

ARANYFOGAKAT ékszereket, brilliáns és gyémánt köveket megveszek. Takarékoskossági könyvecskére kiszóigálok. Rosner ékszerész Cluj, Ca. Regele Ferdinand 114. (T2683)

INGYEN nem, de hihetetlenül olcsón vásárolhat finom férfiruha és kabát szövete két, készféhérneműt, kötöttáruat, maradékokat Finkelsteinnál. Str. Stroescu 3. udvarban, Urania mozi hátmögött. (2673)

SCHIMBASLOVAK Háráknál kaphatók. Str. Băni Someseni, Telefon: 36-23. (2935)

RÉGI, olcsó árban árusítunk női és férfi kabátzöveket és ruhaszöveket. Samuel, Str. Măloasă 19. Regál kávéház mögött. (7389)

GYERMEKKOCSIK legolcsóbban kiskoru fogházban kaphatók. Telefon 19-03. (7369)

JÓKARBAN lévő összecsukszó vaságy sodronnyal eladó. Str. Romei 36. (7199)

Szép női és gyermekcipőket a legolcsóbban csak a

"POPULAR"-ban

vásárolhat.
Calea Regele Ferd. No. 10. Az udvarban.

SZILSZKIN női bunda, 1 kis 8-9 éves leányka fehér szilbunda eladó. Calea Regele Ferdinand 30. hölgyfodrászat. (6731)

MODERN díofa tőhely eladó. C. M. Foch 31., asztalosműhely. (7385)

2 DARAB ikergyermeknek való kocsi eladó. Megtekinthető: Str. Negru Vodă 7 Mehesnél. (7396)

ÖCSKARUHÁKÉRT jól fizetek. Str. Memorandului 4. (7416)

NYEST szőrme eladó. Megtekinthető 1-3 között Piața Mihai Viteazul 17., emelet balra. (7410)

EGY eladó gyermekocsi és egy 6-os kötőgép. Samuel, Str. Masaryk 9. (7202)

NŐI télikabát, fekete prémezett, közép, terméti, soványabb nőre eladó. Molnár, Str. Grigorescu 55. (7413)

ÖCSKARUHÁKAT, téli férfi, női kabátokat veszek, eladók. Grünfeld, Str. Reg. Maria 14. (7424)

ELADÓ modern gyöker hálok, ebédlők és kombinált szoba. Strada Moldovei 17. asztalosnál. (7267)

OLCSÓ TÜZIFA-PERIS

Madja Státus erdőben termelt prima száraz hasábos fát. Egy 61 980 lej. Ugyanez 1000 krg. végva 690 lej telepen átvéve. Str. Gării 19-a. (6857)

VARRÓGÉPET keresek megvételre 3000 lejig. Cim a kiadóban. (7256)

ÖCSKARUHÁKAT, télikabátokat, magas árban veszek, házhoz is megyek. Grünfeld, P. Unirii 18. (7272)

MODERN lakkeszszobát hálószoba, konyhát szelvénye, ötégs csillár, legmodernebb eladó sürgősen. C. M. Foch 23. ajtó 4. (7340)

KERESK jó állapotban lévő férfiszoba bőr garnitúrát. Tatay Cal. Moșilor 75. (7355)

ÖKORRAZLET előnyös feltételek mellett fogalmas helyen családi okok miatt azonnal átadó. Cim a kiadóban. (7261)

JÓFORGALMI, központban fekvő cipestüzlet pénzes társat keres, vagy esetleg teljes felszereléssel átadnám. Cim a kiadóban. (7387)

BÓDEGA jól bevett, betegség miatt átadó abonensekkel együtt, jutányos feltételek mellett. Dr. Fogarasi ügyvédi iroda, Str. Memorandului 2. (7308)

ZONGORA bérbeadó, vagy eladó. Cal. Traian 5. (7420)

ELADÓ ebédlőkredenc, székek, asztal, szekrények, varrógépek, tükrök, női íróasztal. Str. Oăsanu 110. (7367)

HÜTŐBERENDEZÉS eredeti Linde 15.000 kalória kapacitással, alig használt állapotban eladó. Corvin, Cluj, Str. Bucovina 28. (7388)

ELADÓ gyermekágy, gyermekszék, szalon-garnitúra, Jorga 12., Berindea. (7371)

KÉT jókarban lévő télikabát eladó, egy fekete prémes és egy barna magasabb termetre. Str. Reg. Carol II. 5. Restaurant. (7402)

BRILLIANSOKAT, ékszereket, ezüst dolgokat veszek. WALLERSTEIN, str. Clemenceau 7. Tűzoltókkal szemben. Telefon 33-14. (7441)

MÉLY gyermekkocsi olcsón eladó. Str. Petroasa 36. (7442)

ELADÓ utazóbőrönd, 100x55 teveszörböl. Str. Memorandului 14 Házmeztérnél. (7443)

INGATLAN

TG.-MURESEN eladó Piața Albinea 2. számú házastélek vagy elcserélhető cluj ingatlannal. Érdeklődni M. Grünwald Cluj, Cal. Decabal 3. (7415)

HÁZHELY a Str. Gen. Grigorescu folytatásában, a Tăetura Turcului sarkán. előnyös feltételek mellett, mérsékelt áron eladó. Értekezni a Str. Garibaldi 8. szám alatt. (7391)

JÖVEDELMEZŐ házat veszek 2 millió erejéig. Értekezni lehet Str. Dragalina 74., délelőtt 8-10, délután 1-4-ig. (7237)

ELADÓ Tache Ionescu, Iuliu Cezar sarkán ház hely. Ért.: C. M. Foch 127. (7434)

ELADÓ ház: 2 szoba, konyha és üzlethelyiség, víz bevezetve. Str. Băni 16. Értelmezni: C. M. Foch 73. (7359)

HÁZASTÉLKEK keresek megvételre. Háromszáz lej készpénzzel rendelkezem. Rudolf Mosse Cluj, C. M. Foch 4. (7344)

ELADÓ 3 hold gyümölcsös a Békában két házzal. Str. Regina Maria 19. (7434)

ÁLLAST KERES

OKLEVELES óvónő gyermek mellé ajánlkodik, vagy kisebb háztartás vezetését vállalná. Cim a kiadóban. (7417)

FIATAL agilis, öt nyelven beszélő volt főosztályos, bármilyen állást, vagy képviselést keres. Elmenne vidékre is. Kötött referenciák. Megkeresések: „Munkaerő” jellegre kiadóba. (7436)

ÁLLAST KAPHAT

CUKRÁSZ segédet állandó munkára keres Gregus Cofetar Deva. (V 2974)

MEGBIZHATÓ, középkorú mindenest keres idősebb úrnő november 15-re. Harmatné, Str. Regală 5. (7302)

KEMÉNYSEPRŐ segédet azonnalra felvesz Brandusan Ludovic Gherla, Podului 16. szám. (2966)

KERESK jó bizonyítványokkal rendelkező jó főző mindenest 15-ére. Jelentkezni ma 5-6-ig Hotel Newyork portá-sámal. (7293)

EGYEDULÁLLO jó főző, gyermekszerező nő, aki család segítségével háztartást vezetne, állást kaphat. „Meleg otthon jó bánásmód” jellegre. (7354)

KÜLÖNFÉLÉK

LEGJOBB cipők méret után, talpaless legjobban anyagból CENAN TEODORNAL. Reg. Ferdinand 65. alatt készülnék. (7346)

Bőr kabátokat

méret után szakszerűen készít, javítást és festést garancia mellett legolcsóbban Bergfeld I. Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 10. Gólyával szemben. (2756)

ÓVJA gyermekeit betegségtől, ha sápadt, gyenge, vérszegény, étvágytalan, köhög, számarhurutban szenved, adjon Vita „H” vitamint eszokoládét. Pótolja a csukamájolajat, megőv járványoktól. Dobozonként 45. 75 lej. Hermann gyógytár, Targumures. (2965)

SÁR- és hőcípő vulkanizálását olcsón vállalom. Asztalos, mechanic. Str. Jorga 2. (7266)

IZLETES házikóst abona, ebéd, vacsora 700 lej, menü 3 fogás 13 lej, Str. Kogălniceanu 8., földszint a. 7. Ugyanott nagyobb káposztáshordók eladók és egy mindenest konyhára felvétetik. (2952)

KERESKEDELMNI, vagy iparvállalatba betársulnék. Megkereséseket szüksegetőke megjelölésével „Aktív társ” jellegre a kiadóba. (V7393)

OKTATÁS

KÖNYVELESI TANFOLYAM Fair Desonél. Calea Regele Ferdinand No. 34. (8456)

FRANCIA, román fordítást, levelezést és a legújabb módszerekkel (Berlitz, Duden, Schidloff) magánórát, beszélgetést és vizsgára való előkészítést vállal pedagógiai gyakorlattal rendelkező diplomás tanár. Cim a kiadóban. (T1775)

NEMET nyelvet biztos sikerrel, akadémiail és egyetemi anyagot is tanít. Csoportos tanításra előjegyzéseket felvesz. Székelyné, Str. Cuza Vodă 5. (Iparkamaral épület III. em. 19. ajtó, díjtalan lifthasználat.) (8454)

TEXTILSZÖVÉS (sál, ruhaanyag, szőnyeg) tanítását megkezdtem. Cim: Bodi Mária kalapszalon, Str. Memorandului. (7287)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ a Reg. Ferdinandon 4 szobás komfortos lakás, 2 előszobával, beköltözhető azonnal, havi 3500 lejért, május elsejéig van szerződés, azonnal megújítható. Cim a kiadóban. (7608)

ÜZLETHELYISÉG kiadó november hó 15-ére. Cal. Marechal Foch 32. (7352)

KIADÓ szoba, előszoba, konyha. Strada Rudeanu 2f. (7358)

FÜSZERÜZLET elsejéti kiadó. Bulgária-telep. Str. Constanta 8. (7373)

CSINOSAN butorozott szoba kiadó. Str. Masinișilor 5. (7394)

KÉTSZOBÁS, hallos, komfortos, villalaks kiadó azonnalra. Str. Elisabeta közelében. Str. Gruia 10. (7422)

ÜZLETHELYISÉG nagy kirakattal havi 1600 lejért kiadó. Str. Regina Maria 43. (7428)

SZOBA, konyha, mellékhelyiséggel. Calea Moșilor 65. havi 1000 lejért kiadó. (7427)

KÉT-háromszobás, komfortos, vagy egy garzonlakás kiadó dec. 1-re. Str. Sincăi 11. (7176)

KÉTSZOBÁS komfortos lakás kiadó Br. Bacsoi Str. Iuliu Maniu 24. (7281)

KAPUALATTI szép nagy üres szoba kiadó. Str. Avram Iancu 17. (7303)

KIADÓ három szoba, konyha, előszoba. irodának, vagy klubnak alkalmas. Strada Avram Iancu 20. (7312)

KÉTSZOBÁS, komfortos, parkettes lakás komforttal, ugyanott legánsan butorozott szoba, vízkagylóval kiadó. Strada Fierului 30-b. (7343)

MODERN szoba, konyha kiadó. Ért.: délután 2 órától Str. Hasdeu 95-a. (7210)

Szolgát garanciával

irt teljes szaglatlanítással „Po.ynea” laboratórium Paragás osztálya, Str. Cons. National 3. (Főpostánál). Telefon: 3475

ELEGÁNSAN butorozott szoba, fürdőhasználat, teljes ellátással uri családnál házaspárnak, esetleg 2 személynek 15-től kiadó. Grigorescu-megyed, Str. Bravilor 3. (7383)

CSINOS butorozott szoba fürdőszobával, esetleg konyhahasználattal kiadó. Str. Grigorescu 72. Id. Mussánál. (2971)

KIADÓ 2 szoba, előszoba, komfortos lakás. Cim: Telefon: 13-10. (7418)

MODERN 2 szoba, konyha, fürdőszoba különálló telken, autóbussz megállónál. Információ: Balázs fényképész. Str. Memorandului. (7435)

KIADÓ UDVARI üzlethelyiség engro lenakat troda, üzlethelyiség és ipari üzem helyiség. Str. Regele Ferdinand 14. (7437)

NAPOS kerti szoba, konyha, kamara, előszoba kiadó. Str. Matei Basarab 7. (7438)

BUTOROZOTT szoba kiadó. Str. Simion Balint 35. (7444)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, fürdőszobával kiadó. Str. Regina Maria 19. (7433)

— Kik kapják az idei vegyészeti, illetve fizikai Nobel-díjat. Stockholm-ból jelenti a Dunaposta: Az 1939. évi vegyészeti Nobel-díjat megosztották Eutenandt berlini és Ruzicka zürichi vegyészeti egyetemi tanárok között. A fizikai Nobel-díjat Lavrance Ernest Orlando kaliforniai egyetemi tanárnak ítélték, aki a cyclotron felfedezésével illetve ennek a rádió aktivitásban való alkalmazásáival szerzett tudományos szempontból jelentős érdemeit.

P. E.
PAYENS



(56.)

— Ma este láttam, hogy mennyi ismertséget kötöttél minden irányban, milyen tájékozott vagy intim természetű dolgokról. Arra kérek, hogy igen értékes detektívtehetségedet ezután ne szerelmeik, egyéni regények kipufatolására pazarold, hanem használd fel üzleti téren. Ahhoz, hogy mielőbbre jussunk, feltétlenül ismerünk kell a helyzetről. Előre kell készíteni az utat, ha mások vállán és fején keresztül akarok felülemelkedni.

— Nagyon tévedsz, ha azt hiszed, hogy nem vagyok máris befentes tőzsdei, kereskedelmi, gazdasági, ipari körökben. Négy kaszinó vagyok tagja. Négy kaszinó tagjainak ismerem anyagi helyzetét, üzleti fogásait, reklámhadicseleit, sőt imitt-amott elleszem egy-egy tervet a konkurrencia kellemetlen meglepetésére is.

Harry ámulva nézett barátjára.

— Eugen, el vagyok ragadtatva tőled. Szóval, míg én dolgoztam, küzdöttem, te is alaposan használtad fel az időt. Ezután mindig pontos haditanácsot tartunk. Tájékozódni fogok a helyzetről és igyekszem utasításaid pontosan felhasználni. Fel kell lendítenem mindenáron a vállalatot, ha a legmesszebbemenő bizamat meg akarom nyerni. Olyan méreteket kell, hogy öltözzön a gyártás, amilyenre még nem volt példa és a tőzsdén is toronymagasságban kell állaniok a Seemann et Comp részvényeknek, minden szakmabeli értékpapír fölött.

— Gondoltam, hogy hasznát fogod venni jólétesültségemnek. Akarod hallani a legújabb piaci híreket?

A világon semmi sem érdekel e pillanatban jobban.

— Mindenkelőtt a Workmann cég válságos helyzetbe került. Nem tud kötelezettségeinek eleget tenni, a gyárból is el kellett bocsátani a munkások felét. A rendelkezéseket nem szállítják pontosan...

— Lehetetlen — ugrott fel Harry megdöbbenve. — A milliárdos Workmann csőd szélén? A Hilda férje? De hogyan? Miért?

— Elvesztett egy pert egy vaskereskedelmi részvénytársasággal szemben. Óriási szállításokról volt szó, Workmann embereit egy szélhámos banda tagjai megvesztegették, a háromezer tonna vasat egyszerűen ellopták és Kanadába szállították, anélkül, hogy Workmann bármít is sejtthette volna. Mikor látta, hogy a rendelt vas mennyiség nem érkezik, más társaságnál rendelte meg. Az előbbi társaság természetesen követelte a vas árát, a bíróság javukra döntött. Ez még nem elég, ugyanakkor egy kereskedelmi hajójuk elsüllyedt; gondatlanságból vagy szándékos hanyagságból történt-e, a biztosító társaság azt állítja, hogy nem újították meg a biztosítást és nem akarunk semmi kártérítést fizetni, azonkívül több ház, amelyeknek hitelezett, tönkrement... Azt mondják, hogy egy baj nem jön egyedül. A Workmann cég napjai meg vannak számlálva.

— Most már értem, hogy miért ropant olyan hirtelen össze Workmann. Valóságos aggyagym lett belőle egy év leforgása alatt. De Hilda ugy lát-szik mitsem sejt.

— Nem tartozik asszonyokra a férj üzleti harca.

— Pedig Hilda éppen megértő, okos résztvevő teremtés, aki megérdemelné, hogy férjének bizalmas barátja és segítőtársa is legyen.

— Ohajtsz tudni még valamit? A tőzsdén nagy feltűnést keltett, hogy több nagy cég állítolag erősen ingadozik. A gabonakereskedőkre rossz világlág jár.

(Folytatása következik.)